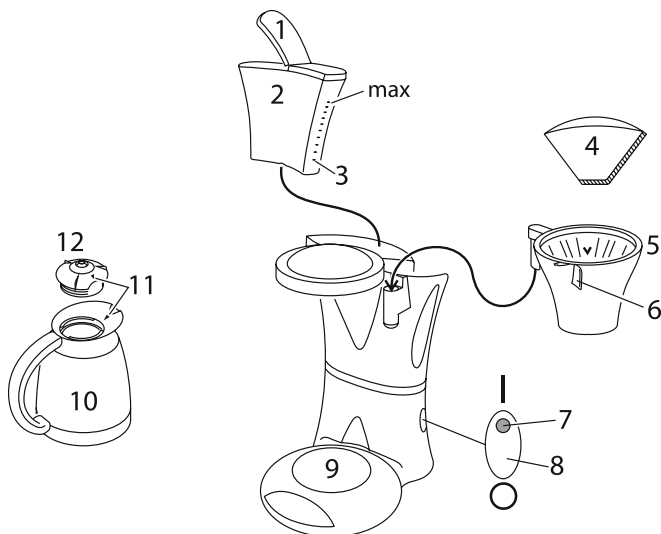




Russell Hobbs



instructions	2	ИНСТРУКЦИИ (Русский)	24
Bedienungsanleitung	4	pokyny (Čeština)	26
mode d'emploi	6	pokyny (Slovenčina)	28
instructies	8	instrukcja	30
istruzioni per l'uso	10	uputstva	32
instrucciones	12	navodila	34
instruções	14	οδηγίες	36
brugsanvisning	16	utasítások	38
bruksanvisning	18	talimatlar	40
instruksjoner	20	instrucțiuni	42
käyttöohjeet	22	ИНСТРУКЦИИ (Български)	44



Read the instructions and keep them safe. If you pass the appliance on, pass on the instructions too. Remove all packaging.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Follow basic safety precautions, including:

- 1 This appliance must only be used by or under the supervision of a responsible adult. Use and store the appliance out of reach of children.
- 2 Don't put the appliance in liquid, don't use it in a bathroom, near water, or outdoors.
- 3 Sit the appliance on a stable, level, heat-resistant surface.
- 4 Keep the appliance and cable away from the edges of worktops and out of reach of children.
- 5 Unplug the appliance when not in use.
- 6 Don't use accessories or attachments other than those we supply.
- 7 Don't use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.
- 8 This appliance must not be operated by an external timer or remote control system.
- 9 Don't use the appliance if it's damaged or malfunctions.
- 10 If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or someone similarly qualified, in order to avoid hazard.



household use only

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

Fill the reservoir to the **max** mark, and run the appliance without coffee.

THE INSULATED CARAFE

- 1 The insulated carafe means you can enjoy fresh, hot coffee anywhere in the home or garden.
- 2 To prevent heat loss by evaporation, we've fitted a screw-on lid.
- 3 To pour, turn the lid to align the arrows on the lid and carafe spout.
- 4 Rinse the carafe with hot water, to prewarm it, so it doesn't take heat from the coffee.
- 5 When you've done, turn it clockwise to close it and keep the heat in.

FILLING

- 6 Remove the carafe from the stand.
- 7 Open the reservoir lid.
- 8 Fill with at least 2 cups of water, but not above **max**.

diagrams	5 filter holder	○ off
1 reservoir lid	6 handle	9 stand
2 reservoir	on	10 carafe
3 2 cups	7 light	11 arrows
4 paper filter #4	8 switch	12 lid

- 9 Close the reservoir lid
- 10 Alternatively, you may lift the reservoir off the appliance, fill it in the kitchen, and carry it back to the appliance.
- 11 Close the reservoir lid
- 12 Swing the filter holder out.
- 13 Open up a #4 paper filter, and put it into the filter holder.
- 14 Put filter-ground coffee into the filter. The amount will vary with the type of coffee and individual taste, but we suggest two rounded teaspoons per cup of water.
- 15 Swing the filter holder back into place.

SWITCH ON

- 16 Sit the carafe centrally on the stand.
- 17 Put the plug into the power socket.
- 18 Move the switch to |. The light will come on.
- 19 Shortly afterwards, coffee will start to drip into the carafe.

FINISHED?

- 20 Move the switch to ○. The light will go out.
- 21 Unplug, and let the appliance and carafe cool down fully before cleaning, or for about 10 minutes before refilling.

A QUICK CUP

- 22 You can remove the carafe at any time. To prevent the filter holder overflowing, replace the carafe on the stand within about 20 seconds.

CARE AND MAINTENANCE

- 23 Unplug the appliance and let it cool down before cleaning or storing away.
- 24 Swing the filter holder out.
- 25 Lift the filter holder out of the appliance.
- 26 Tip the contents of the filter holder into the bin.
- 27 You may clean the carafe and filter holder in warm soapy water.
- 28 Clean the outside surfaces of the appliance with a damp cloth.
- 29 Replace the filter holder in the appliance.
- 30 Swing the filter holder back into place.
- 31 Don't put any part of the appliance in a dishwasher.

DESCALING

- 32 Descale regularly. Use a proprietary brand of descaler suitable for use in plastic-bodied products. Follow the instructions on the package of descaler.
- * Products returned under guarantee with faults due to scale will be subject to a repair charge.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol mustn't be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled.




instructions – more detailed instructions are available on our website:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese gut auf. Wenn Sie das Gerät weitergeben, geben Sie bitte auch die Bedienungsanleitung weiter. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

- 1 Dieses Gerät ist nur von einem oder unter der Aufsicht eines verantwortungsvollen Erwachsenen zu benutzen. Das Gerät darf nur außer Reichweite von Kindern benutzt bzw. aufbewahrt werden.
- 2 Gerät keinesfalls in Flüssigkeit tauchen, in einem Badezimmer, nahe Wasser oder im Freien benutzen. 
- 3 Gerät auf eine stabile, ebene, hitzefeste Oberfläche stellen.
- 4 Gerät und Kabel sollten sich daher nicht zu nah am Rand der Arbeitsfläche und außerdem außer Reichweite von Kindern befinden.
- 5 Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- 6 Bitte keine Zubehörteile oder Aufsätze verwenden, die nicht von uns geliefert wurden.
- 7 Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in diesen Anweisungen beschriebenen Zwecken.
- 8 Dieses Gerät darf nicht von einem externen Timer oder einer Fernsteuerung gesteuert werden.
- 9 Benutzen Sie das Gerät keinesfalls, wenn es beschädigt ist oder Fehlfunktionen zeigt.
- 10 Weist das Kabel Beschädigungen auf, muss es vom Hersteller, einer Wartungsvertretung des Herstellers oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um eine mögliche Gefährdung auszuschließen.

Nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet

VOR ERSTMALIGEM GEBRAUCH

Füllen Sie den Tank bis zur **max** Markierung, und lassen Sie das Gerät ohne Kaffee laufen.

DIE ISOLIERKANNE

- 1 Mit der Isolierkanne können Sie frischen, heißen Kaffee überall im Haus oder im Garten genießen.
 - 2 Um Wärmeverlust durch Verdampfung zu vermeiden, haben wir einen schraubbaren Verschlussdeckel angebracht.
 - 3 Zum Ausschütten drehen Sie den Deckel, bis die Pfeile am Deckel und am Kannengießer aufeinander ausgerichtet sind.
 - 4 Spülen Sie die Kanne mit heißem Wasser aus, um sie vorzuwärmen damit sie dem Kaffee keine Wärme entzieht.
 - 5 Wenn Sie fertig sind, schließen Sie den Deckel, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen, um die Wärme im Inneren zu bewahren.
-

AUFFÜLLEN

- 6 Nehmen Sie die Kanne vom Sockel.
- 7 Öffnen Sie den Wassertankdeckel.
- 8 Mit mindestens 2 Tassen Wasser füllen, jedoch nicht höher als bis zur **max**-Markierung füllen.
- 9 Schließen Sie den Wassertankdeckel.
- 10 Alternativ können Sie den Behälter des Gerätes herausheben, ihn in der Küche befüllen und ihn zurück zum Gerät bringen.
- 11 Schließen Sie den Wassertankdeckel.
- 12 Öffnen Sie den Schwenkfilter.
- 13 Öffnen Sie einen Papierfilter Größe 4 und legen Sie ihn in den Filterhalter.

Zeichnungen	5 Filterhalter	○ aus
1 Wassertankdeckel	6 Griff	9 Sockel
2 Wassertank	ein	10 Kanne
3 2 Tassen	7 Kontrolllampe	11 Pfeile
4 Papierfilter Größe 4	8 Schalter	12 Deckel

- 14 Geben Sie gemahlene Kaffeebohnen in den Filter. Die Menge hängt vom Kaffee und dem individuellen Geschmack ab, aber wir empfehlen zwei gehäufte Teelöffel pro Tasse.
 15 Schließen Sie den Schwenkfilter wieder.

EINSCHALTEN

- 16 Stellen Sie die Kanne mittig auf den Sockel.
 17 Gerätenetzstecker in die Steckdose stecken.
 18 Den Schalter drücken auf |. Die Kontrolllampe leuchtet.
 19 Kurz danach tropft der Kaffee in die Kanne.

FERTIG?

- 20 Den Schalter drücken auf ○. Die Kontrolllampe erlischt.
 21 Ziehen Sie den Netzstecker, und lassen Sie das Gerät und Kanne vollständig abkühlen bevor Sie das Gerät Säubern, oder 10 Minuten abkühlen bevor Sie das Gerät wieder auffüllen.

EINE SCHNELLE TASSE

- 22 Sie können die Kanne jederzeit herausnehmen. Stellen Sie die Kanne innerhalb von ca. 20 Sekunden wieder auf den Sockel, damit der Filterhalter nicht überläuft.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

- 23 Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es säubern oder wegstellen.
 24 Öffnen Sie den Schwenkfilter.
 25 Heben Sie den Filterhalter aus dem Gerät.
 26 Schütten Sie den Inhalt in den Abfalleimer.
 27 Sie können die Kanne und den Filterhalter in warmem Seifenwasser reinigen.
 28 Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des Geräts mit einem feuchten Tuch.
 29 Geben Sie den Filterhalter wieder zurück in die Kaffeemaschine.
 30 Schließen Sie den Schwenkfilter wieder.
 31 Das Grundgerät und seine Einzelteile dürfen nicht in einer Spülmaschine gereinigt werden.

ENTKALKEN

- 32 Entkalken Sie die Maschine regelmäßig. Verwenden Sie einen Markenentkalker, der für Produkte mit Gehäuse aus Kunststoff geeignet ist. Folgen Sie der Anleitung auf der Verpackung des Entkalkers.
 * Bei Produkten, die im Garantiezeitraum aufgrund von Mängeln zurückgegeben werden, die auf Kalkablagerungen zurückzuführen sind, wird eine Reparaturgebühr in Rechnung gestellt.

UMWELTSCHUTZ

Auf Grund der in elektrischen und elektronischen Geräten verwendeten umwelt- und gesundheitsschädigenden Stoffe dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederaufbereitet, wiederverwertet oder recycelt werden.



Bedienungsanleitung – Eine ausführlichere Anleitung finden Sie auf unserer Website:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Lisez les instructions et gardez-les. Si vous redistribuez l'appareil, n'oubliez pas la notice. Retirez l'emballage.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Prenez des précautions essentielles comme:

- 1 Cet appareil doit être utilisé uniquement par ou sous la supervision d'un adulte responsable. Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants.
- 2 N'immergez pas l'appareil dans un liquide, ne l'utilisez pas dans une salle de bains, à proximité d'une source d'eau ou à l'extérieur.
- 3 Posez l'appareil sur une surface stable, à niveau et résistante à la chaleur.
- 4 Tenez l'appareil et le câble loin des bords des surfaces de travail et hors de portée des enfants.
- 5 Débranchez l'appareil quand vous ne l'utilisez pas.
- 6 N'adaptez pas d'accessoires autres que ceux fournis.
- 7 N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.
- 8 Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou un système de contrôle à distance.
- 9 N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- 10 Si le câble est abîmé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, un de ses techniciens agréés ou une personne également qualifiée, pour éviter tout danger.



pour un usage domestique uniquement

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Remplissez le réservoir jusqu'au marquage **max** et mettez en route l'appareil sans café.

LA VERSEUSE ISOLÉE

- 1 La verseuse isolée signifie que vous pouvez savourer le café frais et chaud partout dans la maison ou dans le jardin.
 - 2 Pour prévenir une déperdition du chaud par l'évaporation, nous avons monté un clapet incorporé.
 - 3 Pour servir, cordonnez le couvercle pour assimiler les fleches du couvercle avec les fleches de l'issue du broc.
 - 4 Rincez la verseuse avec de l'eau chaud pour rechauffer-la, ainsi il ne prend pas le chaud du café.
 - 5 Quand vous avez fini, cordonner-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer-le et pour conserver le chaud.
-

REMPLISSAGE

- 6 Enlevez la verseuse du socle.
- 7 Ouvrez le couvercle du reservoir.
- 8 Remplissez avec au moins 2 tasses d'eau, mais pas au-delà de la marque **max**.
- 9 Fermez le couvercle du réservoir.
- 10 Au choix, vous pouvez retirer le réservoir d'eau de l'appareil, le remplir dans la cuisine et le fixer à nouveau sur l'appareil.
- 11 Fermez le couvercle du réservoir.
- 12 Faites pivoter le porte-filtre.
- 13 Ouvrez un filtre n°4 et placez-le dans le support de filtre.
- 14 Placez du café moulu pour filtre dans le filtre. La quantité de café varie en fonction du type de café et de vos goûts, nous vous suggérons de mettre au minimum 2 cuillères à café de café par tasse.
- 15 Remplacez le porte-filtre dans sa position d'origine.

schémas	5 porte-filtre	○ arrêt
1 couvercle du réservoir	6 poignée	9 socle
2 réservoir	marche	10 verseuse
3 2 tasses	7 lumière	11 flèches
4 filtre en papier #4	8 interrupteur	12 couvercle

MISE EN MARCHÉ

- 16 Mettez la verseuse centre dans le socle.
- 17 Branchez la prise sur le secteur.
- 18 Placez l'interrupteur sur |. La lumière s'allume.
- 19 Peu après, le café commence à couler dans la verseuse.

TERMINÉ?

- 20 Placez l'interrupteur sur ○. La lumière va s'éteindre.
- 21 Eteignez, débranchez l'appareil et laissez le refroidir 10 minutes ainsi que la verseuse avant de les nettoyer ou de les remplir à nouveau.

UNE TASSE VITE FAIT

- 22 Vous pouvez retirer la verseuse à tout moment. Pour éviter que le porte-filtre ne déborde, remettez la verseuse en place dans les 20 secondes.

SOINS ET ENTRETIEN

- 23 Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.
- 24 Faites pivoter le porte-filtre.
- 25 Ressortez le porte-filtre de l'appareil.
- 26 Videz le contenu du porte-filtre dans une poubelle.
- 27 Pour laver la verseuse et le porte-filtre, vous pouvez utiliser de l'eau savonneuse.
- 28 Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
- 29 Mettez le porte-filtre dedans l'appareil de nouveau.
- 30 Remplacez le porte-filtre dans sa position d'origine.
- 31 Aucun élément de la cafetière ne doit être lavé au lave-vaisselle.

DÉTARTRAGE

- 32 Détartrez régulièrement. Préférez un détartrant de marque spécialement adapté aux produits plastiques. Suivez bien le mode d'emploi sur l'emballage de celui-ci
- ★ La réparation de produits retournés sous garantie présentant des défauts liés au tartre sera payante.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Afin d'éviter des problèmes environnementaux ou de santé occasionnés par les substances dangereuses contenues dans les appareils électriques et électroniques, les appareils présentant ce symbole ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers, mais doivent faire l'objet d'une récupération sélective en vue de leur réutilisation ou recyclage.



mode d'emploi – des instructions plus détaillées sont disponibles sur notre site Web:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Lees de instructies en bewaar ze op een veilige plaats. Wanneer u het apparaat aan iemand doorgeeft, geeft u dan ook de instructies mee. Verwijder alle verpakkingsonderdelen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Volg de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, zoals:

- 1 Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt door of onder toezicht van een volwassene. Het apparaat dient steeds buiten het bereik van kinderen gebruikt en opgeborgen worden.
- 2 Dompel het apparaat niet in vloeistoffen; gebruik het apparaat niet in de badkamer, in de buurt van water of in de open lucht.
- 3 Zet het apparaat op een stabiele, vlakke, hittebestendige ondergrond.
- 4 Houd het apparaat en het snoer weg van de rand van werkbladen en buiten bereik van kinderen.
- 5 Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als hij niet wordt gebruikt.
- 6 Gebruik alleen de bijgeleverde toebehoren of hulpstukken.
- 7 Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan degene die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.
- 8 Dit apparaat mag niet bediend worden met een externe timer of een bedieningssysteem op afstand.
- 9 Gebruik het apparaat niet bij beschadigingen of storingen.
- 10 Indien het snoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een technicus of een ander deskundig persoon vervangen worden om eventuele risico's te vermijden.



uitsluitend voor huishoudelijk gebruik

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Vul het reservoir tot het **max** teken en laat het apparaat doorlopen zonder koffie.

DE GEÏSOLEERDE KOFFIEKAN

- 1 De geïsoleerde koffiekkan betekent dat u overal in huis of in de tuin kan genieten van verse, warme koffie.
- 2 Om warmteverlies door verdamping te vermijden, hebben we een schroefdeksel voorzien.
- 3 Om de koffie uit te gieten, draait u het deksel tot de pijlen op het deksel en de schenktuit op één lijn staan.
- 4 Spoel de koffiekkan met heet water om ze voor te verwarmen zodat ze de warmte van de koffie niet opneemt.
- 5 Na het uitgieten draait u het deksel met de klok mee om het te sluiten en de warmte in de koffiekkan te houden.

VULLEN

- 6 Verwijder de koffiekkan van het voetstuk.
- 7 Open het deksel van het waterreservoir.
- 8 Vul het waterreservoir met ten minste 2 kopjes water, maar niet boven **max**.
- 9 Sluit het deksel van het waterreservoir.
- 10 U kunt ook het reservoir uit de machine halen, het in de keuken vullen en dan terug in de machine zetten.
- 11 Sluit het deksel van het waterreservoir.
- 12 Zwenkt u de filterhouder uit het apparaat.
- 13 Open een papierfilter (nr.4) en plaats deze in de filterhouder.
- 14 Schep gemalen koffie (snelfiltermaling) in het filter. De hoeveelheid zal variëren afhankelijk van het type koffie en de individuele smaak, maar we adviseren twee bolle theelepels per kopje water.
- 15 Zwenkt u de filterhouder terug op zijn plaats.

afbeeldingen	5 filterhouder	○ uit
1 reservoir deksel	6 handvat	9 stand
2 reservoir	aan	10 koffiekkan
3 2 kopjes	7 lampje	11 pijlen
4 papierfilter (nr.4)	8 knop	12 deksel

AANZETTEN

- 16 Plaats de koffiekkan centraal op het voetstuk.
- 17 Steek de stekker in het stopcontact.
- 18 Draai de schakelaar op |. Het lampje gaat aan.
- 19 Kort daarna begint de koffie in de kan te druppen.

KLAAR?

- 20 Draai de schakelaar op ○. Het lampje gaat uit.
- 21 Verwijder de stekker en laat het apparaat en de koffiekkan afkoelen voor u het schoonmaakt, of ongeveer 10 minuten voor u de koffiekkan opnieuw opvult.

VLUG EEN KOPJE

- 22 U kunt de koffiekkan op ieder moment verwijderen. Om te vermijden dat de filterhouder overloopt, plaatst u de koffiekkan terug op het voetstuk binnen ongeveer 20 seconden.

ZORG EN ONDERHOUD

- 23 Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen, voordat u hem reinigt en opbergt.
- 24 Zwenkt u de filterhouder uit het apparaat.
- 25 Haal de filterhouder uit het apparaat.
- 26 Gooi de inhoud van de filterhouder in de vuilnisbak.
- 27 U kunt de koffiekkan en de filterhouder schoonmaken in warm water met een beetje afwasmiddel.
- 28 Maak de buitenzijde van het apparaat schoon met een vochtige doek.
- 29 Zet de filterhouder terug in het apparaat.
- 30 Zwenkt u de filterhouder terug op zijn plaats.
- 31 Plaats geen enkel onderdeel van het apparaat in de vaatwasmachine.

ONTKALKEN

- 32 Ontkalk het apparaat regelmatig. Gebruik een ontkalker van een gedeponeed merk dat geschikt is voor gebruik in plastic producten. Volg de instructies op de verpakking van de ontkalker.
- ★ Voor geretourneerde producten die onder de garantie vallen en waarbij defecten zijn opgetreden als gevolg van kalkaanslag, worden reparatiekosten in rekening gebracht.

MILIEUBESCHERMING

Om milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische producten te vermijden, mogen apparaten met dit symbool niet worden weggegooid met niet-gesorteerd gemeentelijk afval, maar moeten ze worden teruggewonnen, opnieuw gebruikt of gerecycled.




instructies – u vindt gedetailleerde instructies op onze website:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Leggere attentamente le istruzioni e conservarle. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, passare anche le istruzioni. Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Osservare le precauzioni fondamentali di sicurezza e in particolare quanto segue:

- 1 Questo apparecchio deve essere usato solo da un adulto responsabile o sotto il suo controllo. Utilizzare e riporre l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- 2 Non immergere l'apparecchio in acqua, non utilizzarlo in bagno, vicino all'acqua o all'aperto. 
- 3 Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, in piano e resistente al calore.
- 4 Tenere l'apparecchio e il cavo lontano dai bordi del piano d'appoggio e lontano dalla portata dei bambini.
- 5 Togliere il filo della spina dalla presa della corrente quando non state usando l'apparecchio.
- 6 Montare sull'apparecchio solo gli accessori o gli elementi di corredo forniti.
- 7 Non usare l'apparecchio per altri scopi se non quelli per i quali è stato progettato, di seguito descritti in questo manuale di istruzioni.
- 8 Questo apparecchio non deve essere azionato da un timer esterno o da un sistema telecomandato.
- 9 Non usare l'apparecchio se è danneggiato o funziona male.
- 10 Se il cavo è danneggiato, farlo cambiare dal fabbricante, dall'agente di servizio o da qualcun altro similmente qualificato, per evitare pericoli.

solo per uso domestico

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO PER LA PRIMA VOLTA

Riempire il serbatoio fino al segno **max** e attivare l'apparecchio senza caffè.

LA CARAFFA TERMICA

- 1 La caraffa termica vi permette di avere del caffè caldo, come appena preparato, ovunque vi troviate in casa o in giardino.
- 2 Per evitare perdita di calore per evaporazione, abbiamo adattato un coperchio con avvitatura.
- 3 Per versare, girare il coperchio fino ad allineare le frecce sul coperchio e sul beccuccio della caraffa.
- 4 Sciacquare la caraffa con acqua calda, per preriscaldarla, in modo da non farle prendere il calore dal caffè.
- 5 Appena finito, girare il coperchio in senso orario per chiuderlo e mantenere il calore all'interno.

RIEMPIMENTO

- 6 Rimuovere la caraffa dalla piastra
- 7 Aprire il coperchio di serbatoio.
- 8 Riempire con almeno 2 tazze d'acqua, ma non andare oltre il segno **max**.
- 9 Chiudere il coperchio di serbatoio.
- 10 In alternative, staccare il serbatoio dall'apparecchio, riempirlo e riposizionarlo sull'apparecchio.
- 11 Chiudere il coperchio di serbatoio.
- 12 Ruotare il reggifiltro.
- 13 Aprire un filtro in carta formato 4 e metterlo nel porta filtro .
- 14 Mettere il caffè macinato nel filtro. La quantità varia a seconda del tipo di caffè e del gusto personale, ma si consiglia di versarne 2 cucchiaini da the per tazza.
- 15 Fare scorrere il reggifiltro nuovamente al suo posto.

immagini	5 porta filtro	○ spento
1 coperchio di serbatoio	6 manico	9 piastra
2 serbatoio	acceso	10 caraffa
3 2 tazze	7 spia luminosa	11 frecce
4 filtro in carta n. 4	8 interruttore	12 coperchio

ACCENSIONE

- 16 Posizionare la caraffa al centro sulla base.
- 17 Inserire la spina nella presa di corrente.
- 18 Posizionare il pulsante su |. S'illumina ora la spia luminosa.
- 19 Subito dopo, il caffè comincerà a scendere nella caraffa.

FINITO?

- 20 Posizionare l'interruttore su ○. La spia si spegne.
- 21 Togliere la spina dalla presa di corrente, lasciare raffreddare l'apparecchio e la caraffa prima di pulirli o aspettare circa dieci minuti prima di riempire di nuovo la caraffa.

UNA TAZZA VELOCE

- 22 Si può rimuovere la caraffa quando si vuole.. Per evitare che il contenitore del filtro trabocchi, rimettere la caraffa sulla piastra entro 20 secondi.

CURA E MANUTENZIONE

- 23 Staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare che l'apparecchio si raffreddi prima di pulirlo o di metterlo via.
- 24 Ruotare il reggifiltro.
- 25 Sollevare il reggifiltro dall'apparecchio.
- 26 Buttare il contenuto del porta filtro nel cestino.
- 27 Pulire la caraffa e il porta filtro con acqua calda e sapone.
- 28 Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno umido.
- 29 Sostituire il contenitore del filtro nell'apparecchio.
- 30 13895
- 31 Non mettere nessuna parte dell'apparecchio in lavastoviglie.

DECALCIFICAZIONE

- 32 Decalcificare regolarmente. Utilizzare una marca di decalcificante adatta a prodotti in plastica. Seguire le istruzioni sulla confezione del decalcificante.
- ★ I prodotti rimandati indietro in garanzia con guasti dovuti alle incrostazioni incorreranno in un addebito per la riparazione.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Per evitare danni all'ambiente e alla salute causati da sostanze pericolose delle parti elettriche ed elettroniche, gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti indifferenziati, ma recuperati, riutilizzati o riciclati.



istruzioni per l'uso – istruzioni più dettagliate sono disponibili sul nostro sito:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Lea las instrucciones y guárdelas en un lugar seguro. Si da el aparato a otro, pase también las instrucciones. Quite todo el embalaje.

SEGURIDAD IMPORTANTE

Siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo:

- 1 Este aparato deberá ser usado por, o bajo la supervisión de, un adulto responsable. Use y guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
- 2 No ponga el aparato en líquido, no lo use en un cuarto de baño, cercano al agua, o al aire libre.
- 3 Ponga el aparato en una superficie estable, nivelada y resistente al calor.
- 4 Mantenga el aparato y el cable fuera de los bordes de las superficies de trabajo y fuera del alcance de los niños.
- 5 Cuando no lo use, desenchufe el aparato.
- 6 No ponga ningún otro acoplamiento o accesorio (recambio) que no haya sido adquirido del fabricante.
- 7 No use el aparato para ningún fin distinto a los descritos en estas instrucciones.
- 8 Este aparato no debe usarse con un temporizador externo o un sistema de control remoto.
- 9 No use el aparato si está dañado o si no funciona bien.
- 10 Si el cable está dañado, éste deberá ser cambiado por el fabricante, su agente de servicio, o alguien con cualificación similar – para evitar peligro.



sólo para uso doméstico

ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

Llene el depósito hasta **max** y haga funcionar el aparato sin café.

EL TERMO

- 1 El termo le permite disfrutar de un café fresco y caliente en cualquier lugar de la casa o el jardín.
 - 2 Para evitar la pérdida de calor por evaporación, enrosque la tapa del termo.
 - 3 Para verter agua en el termo, gire la tapa hasta hacer coincidir las flechas de la tapa y el pico del termo.
 - 4 Vierta agua caliente en el termo para precalentarlo y que no absorba el calor del café.
 - 5 Cuando haya vertido el agua, gire la tapa en el sentido contrario de las agujas de un reloj para cerrar el termo herméticamente y mantener el calor.
-

LLENADO

- 6 Retire la jarra de la placa.
 - 7 Abra la tapa del depósito.
 - 8 Llene con como mínimo 2 tazas de agua, sin sobrepasar de **max**.
 - 9 Cierre la tapa del depósito.
 - 10 Alternativamente, puede levantar el depósito fuera del aparato, llenarlo en la cocina y volverlo a llevar hacia al aparato.
 - 11 Cierre la tapa del depósito.
 - 12 Blanda el portafiltros hasta desencajarlo.
 - 13 Abra un filtro de papel del nº 4 y colóquelo en el soporte del filtro.
 - 14 Ponga café molido en el filtro. La cantidad variará en función del tipo de café y los gustos individuales, pero recomendamos 2 cucharadas pequeñas por cada vaso de agua.
 - 15 Vuelva a colocar el portafiltros en su sitio.
-

ENCENDER

- 16 Coloque el termo en el centro de la base.
 - 17 Enchufe el aparato a la corriente.
-

ilustraciones	5 soporte del filtro	○ apagado
1 tapa del depósito	6 asa	9 placa
2 depósito	encendido	10 jarra
3 2 tazas	7 luz	11 flechas
4 filtro de papel nº4	8 interruptor	12 tapa

- 18 Mueva el interruptor a |. Se iluminará la luz.
 19 Poco después empezará a gotear el café en la jarra.

¿ACABÓ?

- 20 Mueva el interruptor a ○. Se apagará la luz.
 21 Desenchúfelo y deje enfriar completamente el aparato y la jarra antes de limpiar o durante 10 minutos antes de volver a llenarla.

UNA TAZA RÁPIDA

- 22 Puede retirar la jarra en cualquier momento. Para evitar que el soporte del filtro rebose, vuelva a colocar la jarra en la placa antes de que transcurran 20 segundos.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- 23 Desenchufe el aparato y déjelo enfriar antes de limpiarlo y guardarlo.
 24 Blanda el portafiltros hasta desencajarlo.
 25 Extraiga el portafiltros del aparato.
 26 Vierta el contenido del soporte del filtro en la basura.
 27 Puede limpiar la jarra y la cesta del filtro también en agua templada jabonosa.
 28 Limpie las superficies exteriores del aparato con un paño húmedo.
 29 Vuelva a colocar el recipiente para el filtro en el aparato.
 30 13895
 31 No ponga ninguna parte del aparato en el lavavajillas

SACAR EL SARRO

- 32 Saque el sarro regularmente. Use una marca registrada de destructor de sarro adecuado al uso en productos de plástico. Siga las instrucciones del destructor de sarro.
 * Los productos devueltos bajo la garantía con fallos causados por el sarro estarán sujetos a pagos de reparación.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Para evitar problemas medioambientales y de salud debido a las sustancias peligrosas con que se fabrican los productos eléctricos y electrónicos, los aparatos con este símbolo no se deben desechar junto con el resto de residuos municipales, sino que se deben recuperar, reutilizar o reciclar.



instrucciones – en nuestra página web encontrará instrucciones más detalladas:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Leia atentamente todas as instruções e guarde-as num local seguro. Se entregar o aparelho a outra pessoa, forneça também as instruções. Retire todo o material de embalagem.

MEDIDAS DE PRECAUÇÃO IMPORTANTES

Siga as seguintes instruções básicas de segurança:

- 1 Este aparelho só deve ser utilizado por um adulto ou sob a vigilância de um adulto responsável. Utilize e guarde o aparelho fora do alcance das crianças.
- 2 Não mergulhe o aparelho em líquidos, nem utilize em casas de banho, próximo de zonas de água ou ao ar livre.
- 3 Coloque o aparelho numa superfície estável, plana, resistente ao calor.
- 4 Mantenha o aparelho e o cabo eléctrico afastado das bordas das bancadas e fora do alcance das crianças.
- 5 Desligue o aparelho da tomada quando não o estiver a utilizar.
- 6 Não utilize acessórios ou peças que não sejam fornecidos pela nossa empresa.
- 7 Não utilize a máquina para quaisquer outras finalidades senão as descritas nestas instruções.
- 8 Não deve pôr este aparelho a funcionar através de um temporizador ou de um sistema de controlo remoto externos.
- 9 Não utilize o aparelho se estiver danificado ou defeituoso.
- 10 Se o cabo de corrente estiver danificado, o fabricante, o seu agente de serviço técnico ou alguém igualmente qualificado deverá substituí-lo a fim de evitar acidentes.



apenas para uso doméstico

ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

Encha o depósito até a marca “max”, e ponha o aparelho a funcionar sem café.

TERMO COM ISOLAMENTO

- 1 O termo com isolamento permite-lhe desfrutar de café fresco e quente em qualquer lugar da casa ou do jardim.
- 2 Para prevenir a perda de calor por meio de evaporação, equipámo-lo com uma tampa de enroskar.
- 3 Para servir, gire a tampa de forma a alinhar as setas na tampa com as setas do bico.
- 4 Enxagúe o termo com água quente para o aquecer de forma a não tirar calor ao café.
- 5 Quando terminar, gire a tampa para a direita para a fechar e reter o calor no interior

ENCHER O DEPÓSITO

- 6 Retire o jarro da placa de aquecimento.
- 7 Abra a tampa do depósito.
- 8 Encha com pelo menos 2 chávenas de água, mas não ultrapasse a marca **max**.
- 9 Feche a tampa do depósito.
- 10 Também pode retirar o depósito da máquina, enchê-lo numa torneira e voltar a colocá-lo na máquina.
- 11 Feche a tampa do depósito.
- 12 Balance o suporte do filtro para fora.
- 13 Abra um filtro de papel nº4 e coloque-o no porta filtro.
- 14 Coloque café moído para filtro no filtro. A quantidade varia consoante o tipo de café e os gostos pessoais. Contudo, aconselhamos que comece com duas colheres de chá cheias por cada chávena de água.
- 15 Volte a balançar o suporte do filtro para o seu compartimento.

LIGAR

- 16 coloque o termo no centro do suporte.
- 17 Ligue a ficha à tomada eléctrica.

esquemas	5 porta filtro	○ desligado
1 tampa do depósito	6 asa	9 placa
2 depósito	ligado	10 jarro
3 2 châvenas	7 luz	11 setas
4 filtro de papel #4	8 interruptor	12 tampa

- 18 Passe o interruptor para |. A luz acende-se.
 19 Logo a seguir, o café começa a gotejar para dentro do jarro.

👁️ TERMINOU?

- 20 Passe o interruptor para ○. A luz apaga.
 21 Desligue a ficha da tomada e deixe que o aparelho e o jarro arrefeçam completamente antes de limpar, ou durante uns dez minutos antes de voltar a encher.

👁️ UM CAFEZINHO RÁPIDO

- 22 Pode retirar o jarro a qualquer altura. Para evitar que o porta-filtro transborde, volte a colocar a jarro na placa num prazo de 20 segundos.

👁️ CUIDADOS E MANUTENÇÃO

- 23 Desligue a máquina da tomada antes de proceder à sua limpeza ou de a arrumar.
 24 Balance o suporte do filtro para fora.
 25 Puxe o suporte do filtro para fora do aparelho
 26 Despeje o conteúdo do porta-filtro no lixo.
 27 Pode lavar o jarro e o porta filtro com água quente e sabão.
 28 Limpe as superfícies exteriores do aparelho com um pano húmido.
 29 Substitua o porta filtro do aparelho.
 30 13895
 31 Não coloque nenhuma parte do aparelho na máquina de lavar loiça.

👁️ DESINCRUSTAR

- 32 Retire regularmente o calcário da resistência. Use uma marca de anti-calcário apta para ser utilizada em aparelhos plásticos. Siga as instruções da embalagem de anti-calcário.
 ✨ Os produtos devolvidos durante a garantia com avarias devido a calcário estarão sujeitos a custos de reparação.

♻️ PROTECÇÃO AMBIENTAL

Para evitar problemas ambientais e de saúde devido a substâncias perigosas contidas em equipamentos eléctricos e electrónicos, os aparelhos com este símbolo não deverá ser misturados com o lixo doméstico e sim recuperados, reutilizados ou reciclados.



instruções – instruções mais detalhadas no nosso website:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Læs brugsanvisningen, og gem den til eventuel senere brug. Hvis du sælger eller forærer apparatet til en anden, skal brugsanvisningen følge med. Tag apparatet ud af emballagen.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Følg altid de grundlæggende sikkerhedsregler, herunder:

- 1 Apparatet må kun anvendes af eller i under opsyn af en ansvarlig voksen. Apparatet skal placeres utilgængeligt for børn, både i brug og under opbevaring.
- 2 Nedsæk ikke apparatet i væske, og undlad at anvende det på badeværelset, i nærheden af vand eller udendørs.
- 3 Anbring apparatet på et stabilt, plant og varmebestandigt underlag.
- 4 Anbring både apparat og ledning uden for børns rækkevidde og i sikker afstand fra bordkanter.
- 5 Tag apparatets stik ud når det ikke er i brug.
- 6 Anvend ikke andet tilbehør eller andre dele end de medfølgende.
- 7 Anvend ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
- 8 Apparatet må ikke betjenes via en ekstern timer eller en fjernbetjening.
- 9 Undlad at anvende apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
- 10 Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, serviceværkstedet eller en tilsvarende kvalificeret fagmand, så eventuelle skader undgås.



kun til privat brug

FØR APPARATET TAGES I BRUG FØRSTE GANG

Fyld vandbeholderen op til "max", og køр maskinen igennem uden kaffe.

TERMOKANDEN

- 1 Med termokanden kan du nyde en kop friskbrygget, varm kaffe overalt i huset eller haven.
 - 2 Kandens skruelåg forhindrer varmetab via fordampning.
 - 3 For at hælde af kanden drejes låget, så pilene på låget og kandens tud er ud for hinanden.
 - 4 Forvarm kanden ved at skylle den i varmt vand, så den ikke optager varme fra kaffen.
 - 5 Efter ophældning skrues låget i urets retning for at lukke det og holde på varmen.
-

OPFYLDNING

- 6 Tag kanden af pladen.
 - 7 Åbn låget på vandbeholderen.
 - 8 Påfyld mindst 2 kopper vand og aldrig højere end til "max" afmærkningen.
 - 9 Luk vandbeholderens låg.
 - 10 Alternativt kan vandbeholderen tages af apparatet, fyldes i køkkenet og sættes tilbage på apparatet.
 - 11 Luk vandbeholderens låg.
 - 12 Brug håndtaget på filtertragten til dreje den ud fra kaffemaskinen med.
 - 13 Åbn et papirfilter på #4 og sæt det ind i filttragten.
 - 14 Hæld malet filterkaffe i kaffefilteret. Mængden af kaffe afhænger af smag og behag og kaffetype. Vi anbefaler to teskefulde kaffe pr. kop vand.
 - 15 Drej filtertragten tilbage på plads.
-

TÆND MASKINEN

- 16 Anbring kanden midt på pladen.
- 17 Sæt kaffemaskinens stik til strøm.
- 18 Skub afbryderknappen over på |. Lampen tænder.
- 19 Hurtigt efter vil kaffen begynde at løbe ned i kanden.

tegninger	5 filtertragt	○ sluk
1 vandbeholderens låg	6 håndtag	9 plade
2 vandbeholder	tænd	10 kande
3 2 kopper	7 indikator	11 pile
4 kaffefilter nr. 4	8 afbryderknop	12 låg

👁 FÆRDIG?

- 20 Skub afbryderknappen over på ○. Lampen slukkes.
- 21 Tag stikket ud og lad apparat og kande køle af inden rengøring eller i cirka 10 minutter inden genopfyldning.

👁 EN HURTIG KOP

- 22 Du kan fjerne kanden fra maskinen når som helst. Sæt kanden tilbage på pladen inden for 20 sekunder for at forhindre, at kaffefilteret løber over.


👁 PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

- 23 Afbryd strømmen til kaffemaskinen, tag den ud af stik og lad den køle ned, før den rengøres og stilles væk.
- 24 Brug håndtaget på filtertragten til dreje den ud fra kaffemaskinen med.
- 25 Tag filtertragten op af kaffemaskinen.
- 26 Hæld filtertragtens indhold i affaldsspanden.
- 27 Kanden og filtertragten kan rengøres i varmt sæbevand.
- 28 Rengør apparatets udvendige flader med en fugtig klud.
- 29 Sæt filtertragten på plads på kaffemaskinen.
- 30 Drej filtertragten tilbage på plads.
- 31 Ingen af delene tåler opvaskemaskine.

👁 AFKALKNING

- 32 Afkalk maskinen jævnligt. Der anvendes et afkalkningsmiddel beregnet til plastikprodukter. Følg instruktionen på pakken med afkalkningsmiddel.
- ★ Returnerede produkter, hvis defekter skyldes kalkaflejringer, repareres mod et gebyr.

♻ MILJØBESKYTTELSE

Elektriske og elektroniske apparater, der er mærket med dette symbol, kan indeholde farlige stoffer, og må ikke bortskaffes med husholdningsaffald, men skal afleveres på en dertil udpeget lokal genbrugsstation for at undgå skade på miljø og menneskers sundhed. 

brugsanvisning – du finder en mere detaljeret vejledning på vores webside:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Läs bruksanvisningen och spara den. Om du lämnar vidare apparaten, låt bruksanvisningen följa med. Ta bort allt förpackningsmaterial.

VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER

Följ allmänna säkerhetsföreskrifter, däribland följande:

- 1 Denna apparat får bara användas av ansvarig vuxen person eller under överinseende av ansvarig vuxen person. Håll apparaten utom räckhåll för barn.
- 2 Lägg inte ned apparaten i vätska, använd den inte i badrum, nära vatten eller utomhus.
- 3 Ställ apparaten på en fast, jämn och värmetålig yta.
- 4 Placera inte apparat och sladd nära bordskant och håll apparaten utom räckhåll för barn.
- 5 Dra ur sladden när apparaten inte används.
- 6 Använd bara tillbehör och övrig utrustning som företaget tillhandahåller.
- 7 Använd inte apparaten för några andra ändamål än sådana som beskrivs i denna bruksanvisning.
- 8 Apparaten får inte användas med hjälp av en extern timer eller något fjärrkontrollsystem.
- 9 Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar dåligt.
- 10 Om sladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren, serviceombud eller någon med liknande kompetens för att undvika skaderisker.



endast för hushållsbruk

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Fyll vattenbehållaren till markeringen (**max**) för maximal nivå (**max**) och kör apparaten utan kaffe.

DEN VÄRMEISOLERADE KAFFEKANNAN

- 1 Den värmeisolerande kaffekannan låter dig njuta av färskt, varmt kaffe överallt - inomhus eller i trädgården.
 - 2 För att undvika att kaffet kallnar genom avdunstning har kannan konstruerats med ett skruvlock.
 - 3 När man håller upp kaffe, vrider man locket så att pilen på locket och pilen på kannans pip möts.
 - 4 Skölj kaffekannan med hett vatten och förvärm så att kaffet inte går miste om någon värme.
 - 5 Vrid sedan medurs så att locket stängs och värmen bevaras.
-

FYLLA PÅ VATTEN OCH KAFFE

- 6 Ta bort kaffekannan från stället.
- 7 Öppna locket till vattenbehållaren.
- 8 Fyll vattenbehållaren med minst 2 koppar vatten, men fyll inte över markeringen för maximal nivå (**max**).
- 9 Stäng locket till vattenbehållaren.
- 10 Man kan också lyfta bort behållaren från apparaten, fylla på den i köket och sedan sätta tillbaka den på kaffebyggaren.
- 11 Stäng locket till vattenbehållaren.
- 12 Håll i filterhållarens handtag och för ut filterhållaren från kaffebyggaren.
- 13 Veckla upp ett pappersfilter i storlek 4 och sätt det i filterhållaren.
- 14 Lägg bryggmalet kaffe i filtret. Doseringen beror på kaffesort och personlig smak. Börja gärna med två rågade teskedar kaffe för varje vattenkopp.
- 15 För filterhållaren på plats igen.

bilder	5 filterhållare	○ av
1 vattenbehållarens lock	6 handtag	9 ställ
2 vattenbehållare	på	10 kaffekanna
3 två koppar/2 koppar	7 signallampa	11 pilar
4 pappersfilter storlek 4	8 strömbrytare	12 lock

SLÅ PÅ STRÖMMEN

- 16 Ställ kaffekannen mitt på värmeplattan.
- 17 Sätt stickproppen i väggkontakten.
- 18 Sätt strömbrytaren på |. Signallampan lyser.
- 19 Efter en liten stund börjar kaffet droppa ned i kaffekannen.

FÄRDIG?

- 20 Sätt strömbrytaren på ○. Signallampan släcks.
- 21 Dra ur sladden och låt kaffeapparat och kaffekanna svalna fullständigt eller vänta ungefär 10 minuter till nästa påfyllning.

EN KOPP – SNABBT

- 22 Du kan ta bort kaffekannen när som helst. För att innehållet i filterhållaren inte ska rinna över bör du ställa tillbaka kaffekannen på stället inom ungefär 20 sekunder.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- 23 Dra ur sladden på apparaten och låt den kallna innan den görs ren eller ställs undan.
- 24 Håll i filterhållarens handtag och för ut filterhållaren från kaffebyggaren.
- 25 Lyft av filterhållaren från kaffebyggaren.
- 26 Håll filterinnehållet i soporna och inte i avloppet.
- 27 Man kan rengöra kaffekanna och filterhållare med diskmedel i varmt vatten.
- 28 Rengör ytorna på apparatens utsida med en fuktig trasa.
- 29 Sätt tillbaka filterhållaren i kaffebyggaren.
- 30 För filterhållaren på plats igen.
- 31 Lägg inte någon del av apparaten i en diskmaskin.

AVKALKNING

- 32 Avkalka regelbundet. Använd ett lämpligt avkalkningsmedel som passar för apparater med plasthölje. Följ bruksanvisningen för avkalkningsmedlet.
- * Produkter med gällande garanti som returneras på grund av något fel orsakat av kalkavlagringar kommer att påläggas reparationsavgift.

MILJÖSKYDD

För att undvika miljö- och hälsoproblem som beror på farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter får inte apparater som är märkta med denna symbol kastas tillsammans med osorterat hushållsavfall utan de ska tillvaratas, återanvändas eller återvinnas.



bruksanvisning – mer detaljerade instruktioner finns på vår webbsida:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Les instruksjonene og oppbevar de på et sikkert sted. Hvis du har apparatet på, gå også til instruksjonene. Fjern all emballasje.

 **VIKTIG SIKKERHETSPUNKT**

Følg sikkerhetsinstruksene, inkludert

- 1 Dette apparatet må kun bli brukt av en eller under kontroll av en responsabel person. Bruk og lagre apparatet utenfor barns rekkevidde.
- 2 Dypp aldri apparatet i væsker, ikke bruk det på badetrom, nær vann eller utendørs.
- 3 Sett apparatet på en stabil, flat og varmeherdet overflate.
- 4 Hold apparatet og kabelen unna arbeidsbenkkanter og utenfor barns rekkevidde.
- 5 Dra ut kontakten til apparatet når det ikke er i bruk.
- 6 Ikke bruk tilleggsutstyr eller annet utstyr annet enn de vi leverer.
- 7 Ikke bruk apparatet til andre formål enn det som beskrives i disse instruksene.
- 8 Dette apparatet må ikke brukes med en ekstern timer eller fjernkontrollsystem.
- 9 Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller har mangler.
- 10 Hvis kabelen er skadet så må den bli erstattet av fabrikanten, servisekontoret eller andre som er kvalifiserte for å unngå fare.



kun for bruk i hjemmet

 **FØR FØRSTEGANGSBRUK**

Fyll vannbeholderen til **max** merket og kjør apparatet uten kaffe.

 **TERMOSKANNE**

- 1 Termoskannen innebærer at du kan glede deg over varm kaffe overalt, både hjemme eller i hagen.
 - 2 For å unngå tap ved daming så har vi tilpasset en skrukork.
 - 3 For å helle, skru lokket slik at pilene på lokket og kannen er på lik linje.
 - 4 Skyll kannen med varmt vann for forvarming så den ikke tar varme fra kaffen.
 - 5 Når du har gjort det, dreier den i klokkeretning for å lukke den og bevare varmen.
-

 **FYLLING**

- 6 Ta vekk kannen fra sokkelen.
 - 7 Åpne vannbeholderdekselet.
 - 8 Fyll vannbeholderen med minst 2 vannkopper, men ikke over **max** merket.
 - 9 Steng vannbeholder deksel.
 - 10 Du kan også løfte vannbeholderen fra apparatet, fyll den på i kjøkkenet og løfte den tilbake på apparatet.
 - 11 Steng vannbeholder deksel.
 - 12 Bruk håndtaket på filterholderen til å dreie det ut fra kaffemaskinen.
 - 13 Åpne opp et #4 papirfilter og ha det inn i filterholderen.
 - 14 Ha filtermalt kaffe i filteret. Menden vil variere alt etter kaffetype og individuell smak, men vi anbefaler to skjeer per vannkopp.
 - 15 Drei filterholderen tilbake på plass.
-

 **SLÅ PÅ**

- 16 Sett kannen midt på sokkelen.
- 17 Ha kontakten i støpselet.
- 18 Ha bryteren på |. Lyset vil komme på.
- 19 Litt etter så vil kaffen begynne å dryppe i kannen.

tegn	5 filterholder	○ av
1 beholderlokk	6 håndtak	9 sokkel
2 vannbeholder	på	10 kanne
3 2 kopper	7 lys	11 piler
4 papirfilter #4	8 bryter	12 deksel

FERDIG?

- 20 Ha bryteren på ○. Lyset vil slås av.
- 21 Koble fra, og la apparatet og karaffelen kjøles fullstendig ned før rengjøring eller i omtrent 10 minutter før ny påfylling.

EN RASK KOPP

- 22 Du kan fjerne kannen når som helst. For å forhindre at kaffen skal gå over filteret, sett kannen tilbake på varmeplaten innen 20 sekunder.

BEHANDLING OG VEDLIKEHOLD

- 23 Dra ut kontakten fra apparatet og la det kjøle fullstendig ned før rensing og nedlagring.
- 24 Bruk håndtaket på filterholderen til å dreie det ut fra kaffemaskinen.
- 25 Løft filterholderen ut av kaffemaskinen.
- 26 Kast filterinnholdet i søppla – ikke skyll gruten ned i vasken.
- 27 Du kan rengjøre kannen og filterholderen i varmt såpevann.
- 28 Tørk utvendige overflater av apparatet med en dampet klut.
- 29 Sett filterholder tilbake i kaffetrakteren.
- 30 Drei filterholderen tilbake på plass.
- 31 Ikke ha noen av apparatets deler i oppvaskmaskinen.

AVKALKING

- 32 Avkalk regelmessig. Bruk et velegnet merke for avkalking av plastprodukt. Følg instruksjonene på avkalkningspakken.
- ✱ Produkter som returneres under garanti med feil forårsaket av kalk vil få reparasjonskostnader.

MILJØBESKYTTELSE

For å unngå miljømessige og helserelevante problemer forbundet til farlige stoffer i elektriske og elektroniske varer, må ikke apparater merket med dette symbolet kastes sammen med vanlig avfall, men gjenvinnes, gjenbrukes eller resirkuleres.



instruksjoner – flere instruksjoner er tilgjengelige på vårt nettsted:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Lue käyttöohjeet ja säilytä niitä varmassa paikassa. Jos annat laitteen toiselle henkilölle, anna käyttöohjeet laitteen mukana. Poista kaikki pakkausmateriaalit.



TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Seuraa perusvaroitointia, muun muassa seuraavia ohjeita:

- 1 Tätä laitetta saa käyttää vain vastuullinen aikuinen tai käytön on tapahduttava tällaisen henkilön valvonnassa. Käytä ja säilytä laitetta poissa lasten ulottuvilta.
- 2 Älä laita laitetta nesteeseen, älä käytä sitä kylpyhuoneessa, veden lähellä tai ulkona.
- 3 Aseta laite vakaalla, tasaisella ja kuumuutta kestäväälle alustalle.
- 4 Säilytä laitetta ja sen johtoa poissa työtason laidalta ja poissa lasten ulottuvilta.
- 5 Irrota laite sähkönsyötöstä, kun se ei ole käytössä.
- 6 Älä käytä muita kuin valmistajan omia lisälaitteita.
- 7 Älä käytä laitetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin.
- 8 Tätä laitetta ei saa käyttää ulkoisen ajastimen tai kaukosäätimen avulla.
- 9 Älä käytä laitetta, jos se on vahingoittunut tai toimii huonosti.
- 10 Jos sähköjohto on vahingoittunut, se pitää antaa valmistajan, tämän huoltopalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.



vain kotikäyttöön



ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

Täytä säiliö maksimirajaan (**max**) saakka ja anna laitteen käydä ilman kahvia.



LÄMPÖERISTETTY KANNU

- 1 Lämpöeristetyn kannun ansiosta voit nauttia tuoretta, kuumaa kahvia missä haluat kotona tai puutarhassa.
- 2 Jotta vältät lämmönmenetyksen haihtumisen vuoksi, me olemme laittaneet laitteeseen kierrettävän kannen.
- 3 Kun haluat kaataa kahvia, kannen ja kannun nokan nuolet on laitettava saman linjaan.
- 4 Huuhtele kannu kuumalla vedellä sen esilämmittämiseksi, jotta se ei ota lämpöä kahvista.
- 5 Kun olet kaatanut kahvia, käännä kantta myötapäivään sulkeaksesi sen ja pitääksesi lämmön kannun sisällä.



TÄYTTÖ

- 6 Ota kannu pois alustalta.
- 7 Avaa säiliön kansi.
- 8 Täytä säiliö ainakin 2 kupilla vettä, mutta älä ylitä **max**-merkkiä.
- 9 Sulje säiliön kansi.
- 10 Voit myös nostaa säiliön pois laitteesta, täyttää sen keittiössä ja kantaa sen takaisin laitteeseen.
- 11 Sulje säiliön kansi.
- 12 Käytä suodatintelineen kädensijaa ja käännä se pois kahvinkeitimestä.
- 13 Avaa paperisuodatin, koko 4, laita se suodatinalustaan.
- 14 Laita suodatinjauhettua kahvia suodatimeen. Määrä vaihtelee kahvin tyyppiin ja yksilöllisen maun mukaan, mutta me ehdotamme, että laitat kaksi täyttä teelusikallista kuppia kohti.
- 15 Käännä suodatinteline takaisin paikoilleen.



KYTKE LAITE PÄÄLLE

- 16 Aseta kannu alustan keskelle.
- 17 Laita pistoke kiinni pistorasiaan.

piirroset	5 suodatinteline	<input type="radio"/> pois
1 säiliön kansi	6 kädensija	9 alusta
2 säiliö	päälle	10 kannu
3 2 kuppia	7 valo	11 nuolet
4 suodatinpaperi, numero 4	8 katkaisija	12 kansi

18 Siirrä kytkin asentoon |. Valo syttyy.

19 Pian sen jälkeen kahvi alkaa tippua kannuun.

VALMISTA?

20 Siirrä kytkin asentoon . Valo sammuu.

21 Irrota laite sähköverkosta ja anna laitteen ja kannun jäähtyä kokonaan ennen puhdistamista, tai odota 10 minuuttia ennen täyttämistä uudelleen.

NOPEA KUPPONEN

22 Voit ottaa kannun pois koska vain haluat. Jotta suodatinteline ei vuoda yli, kannu on laitettava alustalle 20 sekunnin kuluessa.

HOITO JA HUOLTO

23 Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistusta tai säilytykseen laittamista.

24 Käytä suodatintelineen kädensijaa ja käännä se pois kahvinkeitimestä.

25 Nosta suodatinteline pois kahvinkeitimestä.

26 Heitä suodatintelineen sisältö roskeen – älä huuhto kahvinporoja pesualtaaseen.

27 Voit puhdistaa kannun ja suodatintelineen lämpimässä saippuavedessä.

28 Puhdista laitteen ulkopinta kostealla kankaalla.

29 Laita suodatinteline takaisin kahvinkeittimeen

30 Käännä suodatinteline takaisin paikoilleen.

31 Älä laita laitteen mitään osaa astianpesukoneeseen.

KALKINPOISTO

32 Tee kalkinpoisto säännöllisesti. Käytä valmistajan kalkinpoistoaineita, joka sopii muovirunkoisille tuotteille. Kun kalkinpoisto on päättynyt, tyhjennä kannu ja käytä kahvinkeitintä kaksi kertaa puhtaalla vedellä.

★ Jos tuote on takuun alainen ja siinä on kalkinpoiston laiminlyönnin aiheuttamia vikoja, laitteen korjauksesta veloitetaan.

YMPÄRISTÖN SUOJELU

Jotta vältettäisiin ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, jotka johtuvat vaarallisista aineista sähkölaitteissa ja elektronisissa laitteissa, tällä symbolilla varustetut laitteet tulee heittää pois erillään lajittelemattomista jätteistä, ne on otettava talteen, käytettävä uudestaan ja kierrätettävä.



ohjeet – Lisää yksityiskohtaisia ohjeita on saatavissa kotisivuillamme:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Прочитайте и сохраните данные инструкции. Если Вы передаете кому-то устройство, необходимо также прилагать к устройству инструкции. Удалите упаковочный материал.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Следуйте основным инструкциям по безопасности, включая следующие:

- 1 Детям разрешено пользоваться устройством только под присмотром взрослых. Используйте и храните прибор в местах недоступных для детей.
- 2 Не погружайте прибор в какую-либо жидкость; не используйте его в ванной комнате, около воды или вне помещений.
- 3 Устанавливайте прибор на устойчивую, горизонтальную, термостойкую поверхность.
- 4 Держите прибор вдали от краев рабочей поверхности и в недоступных для детей местах.
- 5 Если прибор не используется, отключайте его от сетевой розетки.
- 6 Используйте только принадлежности и насадки от производителя.
- 7 Прибор не может работать от внешнего таймера или дистанционной системы управления.
- 8 Используйте прибор только по назначению.
- 9 Не используйте прибор, если он поврежден или работает с перебоями.
- 10 Если кабель поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или другим квалифицированным лицом для предотвращения опасности.



только для бытового использования

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА

Наполните резервуар водой до максимальной отметки (**max**) и включите прибор без кофе.

ОТДЕЛЬНЫЙ ГРАФИН

- 1 Отдельный графин означает, что Вы можете наслаждаться свежим, горячим кофе в любом уголке дома или сада.
- 2 Для предотвращения потери тепла вследствие испарения, мы снабдили графин закручивающейся крышкой.
- 3 Для слива поверните крышку по направлению стрелок на крышке и носике графина.
- 4 Сполосните графин горячей водой, для того, чтобы предварительно нагреть его, чтобы он не забирал тепло у кофе.
- 5 Когда Вы сделаете это, поверните ее по часовой стрелке для того, чтобы закрыть и сохранить тепло.

НАПОЛНЕНИЕ

- 6 Снимите графин с подставки.
- 7 Откройте крышку резервуара.
- 8 Наполните водой, не менее 2 чашками, но не превышайте максимальной отметки (**max**).
- 9 Закройте крышку резервуара.
- 10 Вы также можете снять резервуар с прибора, заполнить его на кухне и установить его обратно на прибор.
- 11 Закройте крышку резервуара.
- 12 С помощью ручки на держателе фильтра поверните фильтр и извлеките его из кофеварки.
- 13 Раскройте бумажный фильтр #4 и поместите его в держатель фильтра.
- 14 Раскройте молотый кофе в фильтр. Количество будет зависеть от типа кофе и Вашего индивидуального предпочтения. Мы рекомендуем класть 2 чайные ложки кофе на чашку.
- 15 Поворачивая держатель фильтра, установите его на место.

иллюстрации	5 держатель фильтра	○ выключение
1 крышка резервуара	6 ручка	9 подставка
2 резервуар	включение	10 графин
3 2 чашки	7 подсветка	11 стрелки
4 бумажный фильтр #4	8 переключатель	12 крышка

ВКЛЮЧЕНИЕ

- 16 Установите графин по центру на подставке.
- 17 Вставьте вилку в розетку.
- 18 Установите переключатель в положение |. Включится подсветка.
- 19 Через некоторое время кофе начнет капать в резервуар.

ЗАКОНЧИЛИ?

- 20 Установите переключатель в положение ○. Подсветка погаснет.
- 21 Отключите прибор от сетевой розетки, дайте ему полностью остыть перед чисткой либо оставьте на 10 минут до следующего наполнения.

БЫСТРАЯ ЧАШКА

- 22 Вы можете снять графин в любое время. Для предотвращения разливания кофе на держатель фильтра, установите графин на подставку в течение 20 секунд.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- 23 Отключите прибор и дайте ему остыть перед чисткой или хранением.
- 24 С помощью ручки на держателе фильтра поверните фильтр и извлеките его из кофеварки.
- 25 Выньте держатель фильтра из прибора.
- 26 Выбросьте содержимое держателя фильтра в мусорное ведро.
- 27 Графин и держатель фильтра можно мыть в теплой мыльной воде.
- 28 Очистите внешнюю поверхность прибора влажной тканью.
- 29 Установите держатель фильтра обратно в прибор.
- 30 Поворачивая держатель фильтра, установите его на место.
- 31 Не опускайте прибор в посудомоечную машину.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

- 32 Регулярно удаляйте накипь. Используйте устройство для удаления накипи, подходящее для пластиковых товаров. Следуйте инструкциям на устройстве.
- * Товары, возвращенные по гарантии с поломками вследствие накипи, будут подлежать ремонту.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Для того чтобы избежать угроз для здоровья и окружающей среды из-за вредных веществ в электрических и электронных товарах, приборы, отмеченные данным символом, должны утилизироваться не как не отсортированные бытовые отходы, а как восстановленные или повторно использованные.



инструкции (Русский) – Более подробные указания можно найти на нашем веб-сайте:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Přetete si pokyny a bezpečně je uskladnete. Pokud spotřebič předáte dále, předejte jej i s pokyny. Sejměte všechny obaly.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Dodržujte základní bezpečnostní pokyny, jako jsou:

- 1 Tento spotřebič smí používat jen odpovědná dospělá osoba nebo musí být používán pod jejím dozorem. Spotřebič používejte a uskladněte mimo dosah dětí.
- 2 Neumísťujte spotřebič do kapaliny, nepoužívejte jej v koupelně, u vody ani venku.
- 3 Umístěte spotřebič na stabilní, rovnou plochu odolnou vůči teplotě.
- 4 Umístěte spotřebič i kabel mimo okraje pracovních ploch a mimo dosah dětí.
- 5 Když přístroj nepoužíváte, odpojte jej od elektřiny.
- 6 Nepoužívejte příslušenství nebo přídavné prvky mimo těch, které dodáváme my.
- 7 Tento spotřebič nesmí být ovládán externím časovačem nebo systémem dálkového ovládání.
- 8 Nepoužívejte spotřebič pro jiný účel, než je uvedeno v těchto pokynech.
- 9 Nepoužívejte spotřebič, je-li poškozen nebo se objevují poruchy.
- 10 Pokud je poškozený kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba podobně kvalifikovaná, aby nedošlo k riziku.



jen pro domácí použití

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Naplňte nádobu po rysku **max**, pak zapněte spotřebič bez kávy.

IZOLOVANÁ KARAFKA

- 1 Díky izolované karafě si můžete vychutnat čerstvou a horkou kávu kdekoli doma či na zahradě.
- 2 Abychom zabránili ztrátě tepla odpařováním, vybavili jsme karafu šroubovacím víkem.
- 3 Pro nalévání kávy pootočte víkem a vycentrujte šipku na víku s šipkou na nálevce karafy.
- 4 Propláchněte karafu horkou vodou. Tak karafu předejde horkou a nebudete kávě ubírat teplo.
- 5 Když jste hotovi, otočte víko ve směru hodinových ručiček. Tak víko utáhnete a teplo nebude unikat.

PLNĚNÍ

- 6 Sejměte karafu z plotny.
- 7 Otevřete víko nádoby.
- 8 Naplňte nejméně 2 šálky vody, ale ne přes rysku **max**.
- 9 Zavřete víko nádoby.
- 10 Můžete také nádobku vytáhnout ze spotřebiče, naplnit ji v kuchyni a umístit ji zpět do spotřebiče.
- 11 Zavřete víko nádoby.
- 12 Pro vyjmutí držáku filtru z kávovaru použijte rukojeť na držáku.
- 13 Otevřete #4 papírový filtr a umístěte jej do držáku na filtr.
- 14 Vložte mletou kávu do filtru. Množství se liší podle typu kávy a individuální chutě, ale doporučujeme dvě zarovnané čajové lžičky na šálek vody.
- 15 Držák filtru zasuňte zpět na místo.

ZAPÍNÁNÍ

- 16 Umístěte karafu do středu plotny.
- 17 Zasuňte zástrčku do zásuvky.
- 18 Přesuňte spínač na |. Rozsvítí se kontrolka.
- 19 Krátce poté začne do karafy kapat káva.

nákresy	5 držák filtru	○ vypnuto
1 víko nádoby	6 držadlo	9 plotna
2 nádržka	zapnuto	10 karafa
3 2 šálky	7 kontrolka	11 šipky
4 papírový filtr #4	8 spínač	12 víko

HOTOVO?

20 Přesuňte spínač na ○. Kontrolka zhasne.

21 Vytáhněte spotřebič ze zásuvky a nechte jej před čištěním zcela vychladnout, nebo asi 10 minut před dalším plněním.

RYCHLÝ ŠÁLEK

22 Karafu můžete kdykoli vyjmout. Aby nedošlo k přeplnění držáku filtru, vraťte karafu na plotnu asi do 20 sekund.

PÉČE A ÚDRŽBA

23 Odpojte spotřebič a nechte jej vychladnout, než jej vyčistíte nebo uložíte.

24 Pro vyjmutí držáku filtru z kávovaru použijte rukojeť na držáku.

25 Vytáhněte držák filtru ze spotřebiče.

26 Obsah držáku filtru vysypejte do koše.

27 Karafu a držák filtru myjte v horké mýdlové vodě.

28 Vyčistěte vnější plochy spotřebiče vlhkým hadříkem.

29 Vraťte držák filtru do spotřebiče.

30 Držák filtru zasuňte zpět na místo.

31 Nevkládejte žádnou část spotřebiče do myčky.

ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE

32 Pravidelně odstraňujte vodní kámen. Používejte vlastní značku přípravku na odstraňování vodního kamene pro použití v plastových produktech. Dodržujte pokyny na balení přípravku.

✳ Výrobky reklamované kvůli vadám způsobeným vodním kamenem, budou opraveny za úplatu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Aby nedošlo k ohrožení zdraví a životního prostředí vlivem nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických produktech, spotřebiče označené tímto symbolem nesmějí být vhažovány do směsného odpadu, ale je nutno je obnovit, znovu použít nebo recyklovat.



pokyny – Další podrobné informace naleznete na našich internetových stránkách:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Prečítajte si pokyny a uschovajte ich na bezpečné miesto. Ak spotrebič odovzdáte ďalej, odovzdajte ho aj s pokynmi. Odstráňte všetky obaly.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Dodržujte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane:

- 1 Tento spotrebič musí byť používaný len pod dohľadom zodpovednej dospeléj osoby. Tento spotrebič používajte a skladujte mimo dosah detí.
- 2 Spotrebič nekladajte do kvapaliny, nepoužívajte ho v kúpeľni, pri vode alebo vonku.
- 3 Spotrebič postavte na stabilný, vodorovný a teplu odolný povrch.
- 4 Spotrebič a prírodný kábel umiestnite mimo okraja pracovných plôch a dosahu detí.
- 5 Ak prístroj nepoužívate, vytiahnite ho zo zásuvky.
- 6 Nepoužívajte iné doplnky alebo vybavenie ako tie, ktoré boli dodané.
- 7 Tento spotrebič nesmie byť ovládaný prostredníctvom externého časového spínača alebo diaľkového ovládania.
- 8 Spotrebič nepoužívajte na iný účel než na ten, ktorý je popísaný v týchto inštrukciách.
- 9 Nepoužívajte tento spotrebič, ak je poškodený alebo má poruchu.
- 10 Ak je prírodný kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným technikom alebo iným kvalifikovaným odborníkom, aby nedošlo k riziku.



použitie len pre domácnosť

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Naplňte zásobník po značku maxima (**max**) a uveďte spotrebič do chodu bez kávy.

TERMOKANVICA

- 1 Termokanvica vám umožní vychutnať si čerstvú a horúcu kávu kdekoľvek v dome alebo na záhrade.
 - 2 Aby sme predišli strate tepla odparovaním, nainštalovali sme na kanvicu uzáver so závitom.
 - 3 Pri nalievaní je potrebné otočiť uzáverom tak, aby boli šípky na uzáveru a na otvore na kanvici zarovno.
 - 4 Vypláchnite kanvicu horúcou vodou, aby ste ju nahriali, a aby neodoberala teplo z kávy.
 - 5 Keď skončíte, otočte uzáverom v smere hodinových ručičiek, aby ste kanvicu uzavreli a udržali teplo dnu.
-

PLNENIE

- 6 Odoberte kanvicu z podstavca.
 - 7 Otvorte veko zásobníka.
 - 8 Naplňte najmenej 2 šálkami vody, ale nie nad značku maxima (**max**).
 - 9 Zatvorte veko zásobníka.
 - 10 Alebo môžete vybrať zásobník zo spotrebiča, naplniť ho v kuchyni a založiť ho späť.
 - 11 Zatvorte viečko zásobníka.
 - 12 Pomocou rúčky vysuňte držiak filtra z kávovaru.
 - 13 Otvorte papierový filter č. 4 a vložte ho do držiaka na filter.
 - 14 Vložte okrúhly podklad na kávu do filtra. Množstvo závisí od typu kávy a od individuálnej chuti, ale navrhujeme 2 zarovnané čajové lyžičky na šálku vody.
 - 15 Otočte držiak filtra späť na miesto.
-

ZAPNUTIE

- 16 Položte kanvicu do stredu podstavca.
- 17 Zástrčku pripojte do zásuvky.
- 18 Spínač zapnite do polohy |. Zasvieti svetelná kontrolka.
- 19 Krátko potom začne káva prevapkávať do kanvice.

nákresy	5 držiak filtra	○ vypnuté
1 veko zásobníka	6 rukoväť	9 platňa
2 nádržka	zapnuté	10 varná kanvica
3 2 šálky	7 svetelná kontrolka	11 šípky
4 papierový filter č. 4	8 spínač	12 viečko

HOTOVO?

- 20 Spínač zapnite do polohy ○. Svetelná kontrolka zhasne.
- 21 Odpojte kábel zo siete a nechajte spotrebič pred vyčistením úplne vychladnúť, alebo po dobu asi 10 minút pred ďalším použitím.

RÝCHLA ŠÁLKA

- 22 Kedykoľvek môžete kanvicu odobrať. Aby sme zabránili pretečeniu držiaka filtra vrátíme kanvicu na podstavec na dobu asi 20 sekúnd.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- 23 Spotrebič odpojte a nechajte ho vychladnúť pred čistením alebo pred uskladnením.
- 24 Pomocou ruky vysuňte držiak filtra z kávovaru.
- 25 Vyberte držiak filtra z prístroja.
- 26 Vyklopte obsah držiaka na filter do koša.
- 27 Kanvicu a držiak filtra môžete umyť teplou vodou a saponátom.
- 28 Vonkajší povrch spotrebiča vyčistite vlhkou handričkou.
- 29 Vložte držiak filtra späť do prístroja.
- 30 Otočte držiak filtra späť na miesto.
- 31 Nevkladajte žiadne časti spotrebiča do umývačky riadu.

ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA

- 32 Pravidelne odstraňujte vodný kameň. Na odstraňovanie vodného kameňa používajte prostriedok vhodný na plastové výrobky. Postupujte podľa inštrukcií na obale prostriedku.
- ✳ Výrobky vrátené v rámci záruky s poruchami spôsobenými vodným kameňom, budú opravené za poplatok.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Aby nedošlo k ohrozeniu zdravia a životného prostredia vplyvom nebezpečných látok v elektrických a elektronických produktoch, nesmú byť spotrebiče označené týmto symbolom likvidované s netriedeným komunálnym odpadom. Je nutné ich triediť, znova použiť alebo recyklovať.




inštrukcie – podrobnejšie návody nájdete na našej webstránke:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Zapoznaj się z instrukcją i odłóż w znane Ci miejsce. Jeśli komuś przekażesz urządzenie, załącz także instrukcję. Rozpakuj urządzenie.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, między innymi:

- 1 Urządzenie może być używane tylko przez osoby dorosłe, lub pod nadzorem osoby dorosłej. Używaj i przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- 2 Nie zanurzaj urządzenia w płynie, nie używaj go w łazience, w pobliżu wody, ani na zewnątrz budynku. 
- 3 Ustaw urządzenie na stabilnej, równej i termoodpornej powierzchni.
- 4 Urządzenie oraz przewód zasilający powinny być oddalone od krawędzi blatu i poza zasięgiem dzieci.
- 5 Odłącz urządzenie od sieci, gdy nie jest używane.
- 6 Nie używaj innych akcesoriów od dostarczonych z urządzeniem.
- 7 Nigdy nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem określonym w niniejszej instrukcji.
- 8 Urządzeniem nie można sterować przy pomocy zewnętrznego regulatora czasowego, ani też zdalnie.
- 9 Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia lub jeśli zaczęło wadliwie działać.
- 10 Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, powinien być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

tylko do użytku domowego

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Napełnij zbiornik do poziomu **max** i uruchomić urządzenie bez kawy.

IZOLOWANY DZBANEK

- 1 DzbANEK w izolacji zapewnia świeżą, gorącą kawę wszędzie, w domu i w ogrodzie.
- 2 Aby ciepło nie uciekało wraz z parą, pokrywa jest wyposażona w zamknięcie śrubowe.
- 3 Przed nalewaniem, należy przekręcić pokrywę według strzałek na pokrywie i wylewie dzbanka.
- 4 Przepłucz dzbanek gorącą wodą, żeby go nagrzać; w ten sposób nie będzie zabierał ciepła ze zmielonej kawy.
- 5 Po nalaniu kawy, przekręć pokrywę w kierunku ruchu wskazówek zegara i zamknąć.

NAPEŁNIANIE

- 6 Zdejmij dzbanek z podstawy.
- 7 Otwórz pokrywę zbiornika.
- 8 Napełnić co najmniej 2 szklankami wody, lecz nie powyżej oznaczenie **max**.
- 9 Zamknij pokrywę zbiornika.
- 10 Można również, wyjąć zbiornik z urządzenia, napełnić go w kuchni i ponownie wstawić w urządzenie.
- 11 Zamknij pokrywę zbiornika.
- 12 Przy pomocy uchwytu gniazda filtra wysunąć go z ekspresu do kawy.
- 13 Otworzyć papierowy filtr nr 4 i włożyć go w gniazdo filtra.
- 14 Wsyp zmieloną kawę do filtra. Ilość kawy zależy od rodzaju kawy i indywidualnego smaku, ogólnie zalecamy dwie pełne łyżeczki do herbaty na filiżankę wody.
- 15 Wsunąć gniazdo filtra na swoje miejsce.

WŁĄCZENIE

- 16 Ustaw dzbanek na środku podstawy..
- 17 Włóż wtyczkę w gniazdko sieciowe.

ryunki	5 gniazdo filtra	○ zewnątrz
1 pokrywa zbiornika	6 uchwyt	9 podstawa
2 zbiornik	włączony	10 dzbanek
3 2 filiżanki	7 lampka	11 strzałki
4 papierowy filtr nr 4	8 wyłącznik	12 pokrywa

- 18 Przesuń wyłącznik na |. Zaświeci się lampka.
19 Zaraz po tym kawa zacznie skapywać do dzbanka.

SKOŃCZONE?

- 20 Przesuń wyłącznik na ○. Światelko zgaśnie.
21 Wyłącz wtyczkę zasilania z gniazda i przestudź urządzenie przez około 10 minut przed ponownym napełnieniem.

SZYBKA FILIŻANKA

- 22 W każdym momencie można zdjąć dzbanek. Po około 20 sekundach trzeba dzbanek ponownie ustawić na podstawie, w przeciwnym razie kawa może się przelać z gniazda filtra.

KONSERWACJA I OBSŁUGA

- 23 Przed czyszczeniem lub odstawieniem urządzenia wyłącz wtyczkę zasilania z gniazodka.
24 Przy pomocy uchwytu gniazda filtra wysunąć go z ekspresu do kawy.
25 Wyjąć gniazdo filtra z ekspresu do kawy.
26 Wyrzucić zawartość gniazda filtra do kubła na śmieci.
27 Dzbaneł i gniazdo filtra mogą być myte w ciepłej wodzie z mydłem.
28 Wytrzyj powierzchnie zewnętrzne urządzenia wilgotną szmatką.
29 Ponownie włóż gniazdo filtra w ekspres.
30 Wsunąć gniazdo filtra na swoje miejsce.
31 Żadna część urządzenia nie może być myta w zmywarce do naczyń.

USUWANIE KAMIENIA

- 32 Regularnie usuwaj kamień z urządzenia. Stosuj markowe środki do usuwania kamienia do wyrobów z tworzyw sztucznych. Przestrzegaj instrukcji producenta środka.
* Urządzenia zgłoszone do naprawy w okresie gwarancji, jeśli uszkodzenie zostało spowodowane osadami kamienia, będą naprawiane tylko odpłatnie.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki elektryczne i elektroniczne mogą być zagrożeniem dla środowiska. Nie wyrzucaj wraz z odpadami komunalnymi.




instrukcja – szczegółowe instrukcje dostępne są na naszej stronie internetowej:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Pročitajte uputstva i sačuvajte ih na sigurnom mestu. U slučaju ustupanja aparata trećim licima, priložite i ova uputstva za upotrebu. Skinite svu ambalažu.

VAŽNE SIGURNOSNE MERE

Sledite osnovne sigurnosne mere, uključujući sledeće:

- 1 Ovaj aparat je namenjen za upotrebu od strane odraslih odgovornih osoba ili pod njihovim nadzorom. Koristite i čuvajte ovaj aparat van domašaja dece.
- 2 Ne uranjajte aparat u tekućinu, ne koristite ga u kupatilu, blizu vode ili na otvorenom prostoru. 
- 3 Postavite aparat na stabilnu, ravnu površinu, otpornu na toplotu.
- 4 Držite aparat i kabl daleko od ivica radnih površina i van domašaja dece.
- 5 Isključite aparat iz utičnice kad ga ne koristite.
- 6 Ne upotrebljavajte delove ili dodatke drugih proizvođača.
- 7 Ne koristite aparat u druge svrhe osim onih opisanih u ovom uputstvima.
- 8 Ovaj aparat ne sme biti kontrolisan vanjskim tajmerom ili daljinskim kontrolerom.
- 9 Ne koristite aparat ako je oštećen ili ako ne funkcioniše pravilno.
- 10 Ako je kabl oštećen, mora biti zamenjen od strane proizvođača, njegovog ovlašćenog servisa ili na sličan način kvalifikovane osobe, kako bi se izbegao rizik.

isključivo za kućnu upotrebu

PRE PRVE UPOTREBE

Napunite rezervoar do oznake **max** i pustite aparat u rad bez kafe.

IZOLOVANA POSUDA

- 1 Izolovana posuda znači da možete da uživate u svežoj, toploj kafi bilo gde u kući ili bašti.
- 2 Da bi se sprečilo gubljenje toplote puteme isparavanja, opremili smo poklopac jednim zavrtnjem.
- 3 Za sipanje, okrenite poklopac poravnajući strelice na poklopcu i pisku posude.
- 4 Isperite posudu vrućom vodom, tako da ne oduzima toplotu od kafe.
- 5 Kad završite, okrenite ga u smeru kazaljke na satu da biste zatvorili posudu i zadržali toplotu u njoj.

PUNJENJE

- 6 Skinite posudu s postolja.
- 7 Otvorite poklopac rezervoara.
- 8 Napunite rezervuar s barem 2 čaše vode, ali ne preko oznake **max**.
- 9 Zatvorite poklopac rezervoara.
- 10 Kao alternativa, možete podići rezervoar s aparata, napuniti ga u kuhinji i ponovo ga staviti na aparat.
- 11 Zatvorite poklopac rezervoara.
- 12 Da biste odvrnuli nosač filtera iz aparata za instant kafu, poslužite se njegovom drškom.
- 13 Otvorite papirni filter br. 4 i postavite ga u nosač filtera.
- 14 Stavite kafu mlevenu za filter u filter. Količina će biti promenljiva zavisno do vrste kafe i ličnog ukusa, ali preporučujemo dve pune kašičice za čašu vode.
- 15 Zavrnite nosač filtera nazad na svoje mesto.

UKLJUČENJE

- 16 Postavite posudu na sredinu postolja.
- 17 Priključite utikač u utičnicu.
- 18 Prebacite prekidač u položaj |. Svetlosni indikator će se upaliti.
- 19 Ubrzo posle toga, kafa će početi da kaplje u posudu.

crteži	5 nosač filtera	<input type="radio"/> isključeno
1 poklopac rezervoara	6 ručka	9 postolje
2 rezervoar	uključeno	10 posuda
3 2 šoljice	7 svetlosni indikator	11 strelice
4 papirni filter br. 4	8 prekidač	12 poklopac

DA LI JE PRIPREMA KAFE ZAVRŠENA?

- 20 Prebacite prekidač u položaj . Svetlosni indikator će se ugasiti.
- 21 Isključite aparat iz utičnice i ostavite da se ohladi ako treba da ga čistite ili sačekajte desetak minuta ako treba da ga ponovo napunite.

AKO NEMATE VREMENA

- 22 Možete ukloniti posudu u svakom trenutku. Da biste sprečili prelevanje iz nosača filtera, vratite posudu na postolje u roku od 20 sekundi.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- 23 Isključite iz utičnice aparat i ostavite da se ohladi pre čišćenja i čuvanja.
- 24 Da biste odvrnuli nosač filtera iz aparata za instant kafu, poslužite se njegovom drškom.
- 25 Izvadite nosač filtera iz aparata za instant kafu.
- 26 Bacite sadržaj nosača filtera u korpu za otpatke.
- 27 Možete oprati posudu i nosač filtera u toploj sapunici.
- 28 Očistite vanjske površine aparata vlažnom tkaninom.
- 29 Postavite nosač filtera nazad u aparat za instant kafu.
- 30 Zavrните nosač filtera nazad na svoje mesto.
- 31 Nemojte prati bilo koji deo aparata u mašini za pranje sudova.

OTKLANJANJE KAMENCA

- 32 Otklanjajte kamenac redovno. Koristite fabričku marku sredstva za otklanjanje kamenca pogodnu za proizvode s plastičnim glavnim delom. Sledite uputstva za upotrebu priložena uz sredstvo za otklanjanje kamenca.
- ★ Za kvarove proizvoda u garantnom roku, koji su prouzrokovani pojavom kamenca, biće naplaćen popravak.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Da bi se izbegle štetne posledice na životnu sredinu i zdravlje zbog opasnih supstanci u električnim i elektronskim proizvodima, svi aparati obeleženi ovim simbolom ne smeju se odlagati kao neklasifikovani urbani otpad, već se moraju prikupiti, ponovo upotrebiti ili reciklovati.




uputstva – detaljnija uputstva možete naći na našem sajtu:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Preberite navodila in jih hranite na varnem mestu. Če napravo posredujete drugim, jim dajte tudi navodila. Odstranite vso embalažo.

POMEMBNA VAROVALA

Sledite osnovnim varnostnim ukrepom, vključno z:

- 1 To napravo smejo uporabljati izključno odrasli ali pa morajo odrasli uporabo nadzorovati. Napravo uporabite in hranite zunaj dosega otrok.
- 2 Naprave ne dajajte v katerokoli tekočino, ne uporabljajte je v kopalnici, v bližini vode ali na prostem. 
- 3 Napravo postavite na stabilno vodoravno površino, ki je odporna proti vročini.
- 4 Napravo in kabel imejte postavljene stran od robov delovne mize in zunaj dosega otrok.
- 5 Ko naprave ne uporabljate, jo odklopite.
- 6 Ne uporabljajte nobene druge opreme ali priključka, razen priloženih.
- 7 Naprave ne uporabljajte za ničesar drugega kot za namene, ki so opisani v teh navodilih.
- 8 Te naprave ne smete upravljati z zunanjim časovnikom ali sistemom za daljinsko upravljanje.
- 9 Naprave ne upravljajte, če je poškodovana ali če ne deluje pravilno.
- 10 Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali kdo s podobnimi pooblastili, da se prepreči tveganje.

samo za gospodinjsko uporabo

PRED PRVO UPORABO

Posodo napolnite do oznake **max** in zaženite napravo brez kave.

IZOLIRANA POSODA

- 1 Izolirana posoda pomeni, da lahko v sveži vroči kavi uživate kjer koli doma ali na vrtu.
 - 2 Za preprečevanje izgube toplote zaradi hlapov ima posoda navojni pokrov.
 - 3 Za nalivanje obrnite pokrov tako, da poravnate puščici na pokrovu in izlivu posode.
 - 4 Posodo sperite z vročo vodo, da jo segrejete in da ne bo shladila kave.
 - 5 Ko končate, obrnite pokrov v desno, da ga zaprete in ohranite toploto.
-

DOLIVANJE

- 6 Posodo odstranite s stojala.
 - 7 Odprite pokrov posode.
 - 8 Posodo napolnite z najmanj 2 skodelicama vode, vendar ne čez oznako **max**.
 - 9 Zaprite pokrov posode.
 - 10 Druga možnost je, da rezervoar dvignete z naprave, ga napolnite v kuhinji in ga odnesete nazaj k napravi.
 - 11 Zaprite pokrov posode.
 - 12 Uporabite ročaj na držalu filtra, da ga zavrtite iz avtomata za kavo.
 - 13 Odprite papirnati filter #4 in ga položite v držalo filtra.
 - 14 V filter vstavite mleto kavo za pripravo s filtrom. Količina se razlikuje glede na vrsto kave in vaš okus, vendar priporočamo dve zvrhani žlički na skodelico.
 - 15 Držalo filtra zavrtite nazaj na svoje mesto.
-

VKLOP

- 16 Posodo postavite na sredino stojala.
- 17 Vtič vstavite v električno vtičnico.
- 18 Stikalo premaknite na |. Zasvetila bo lučka.
- 19 Kmalu po tem začne kava kapljati v posodo.

risbe	5 držalo filtra	<input type="radio"/> izključeno
1 pokrov rezervoarja	6 ročaj	9 stojalo
2 rezervoar	vključeno	10 posoda
3 2 skodelici	7 lučka	11 puščice
4 papirnati filter #4	8 stikalo	12 pokrov

KONČANO?

- 20 Stikalo premaknite na . Lučka se izključi.
- 21 Odklopite napravo in pustite, da se pred čiščenjem v celoti ohladi, pred ponovnim polnjenjem pa počakajte približno 10 minut.

HITRA SKODELICA

- 22 Posodo lahko kadar koli odstranite. Če želite preprečiti preveliko količino vode v držalu filtra, namestite posodo na stojalo najpozneje po 20 sekundah.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

- 23 Odklopite napravo in pustite, da se ohladi, preden jo očistite ali shranite.
- 24 Uporabite ročaj na držalu filtra, da ga zavrtite iz avtomata za kavo.
- 25 Dvignite držalo filtra iz avtomata za kavo.
- 26 Vsebino držala filtra stresite v smetnjak.
- 27 Posodo in držalo filtra lahko očistite v topli milnici.
- 28 Zunanje površine naprave očistite z vlažno krpo.
- 29 Držalo filtra namestite nazaj v kavni avtomat.
- 30 Držalo filtra zavrtite nazaj na svoje mesto.
- 31 Nobenega od delov naprave ne dajajte v pomivalni stroj.

ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

- 32 Redno odstranjujte vodni kamen. Uporabite sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna, primerno za uporabo s plastičnimi izdelki. Sledite navodilom za sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna.
- ✱ Za izdelke, ki so bili v garancijskem obdobju poslani na popravilo poškodb zaradi vodnega kamna, bo treba popravilo plačati.

ZAŠČITA OKOLJA

V izogib onesnaževanju okolja in ogrožanju zdravja zaradi nevarnih snovi v električnih ter elektronskih napravah naprave s to oznako ni dovoljeno zavreči med nesortirane odpadke. Namesto tega jih je treba oddati na zbirno mesto, znova uporabiti ali reciklirati.



navodila – podrobnejša navodila so na voljo na našem spletnem mestu:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Διαβάστε τις οδηγίες και κρατήστε τις σε ασφαλές μέρος. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο χρήστη, δώστε μαζί και τις οδηγίες. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τηρείτε τα βασικά μέτρα ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

- 1 Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά από ή υπό την επίβλεψη υπεύθυνου ενήλικου. Να χρησιμοποιείτε και να αποθηκεύετε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- 2 Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε υγρό, μην τη χρησιμοποιείτε στο μπάνιο, κοντά σε νερό ή σε εξωτερικό χώρο.
- 3 Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, πυράντοχη επιφάνεια.
- 4 Να διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από τις άκρες των επιφανειών εργασίας και μακριά από παιδιά.
- 5 Να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- 6 Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα διαφορετικά από αυτά που παρέχονται από την εταιρεία μας.
- 7 Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε σκοπό πέραν αυτού που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες.
- 8 Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή σύστημα τηλεχειρισμού.
- 9 Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι φθαρμένη ή παρουσιάζει δυσλειτουργίες.
- 10 Εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή κάποιο εξουσιοδοτημένο πρόσωπο προς αποφυγή κινδύνων.



αποκλειστικά για οικιακή χρήση

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι την ένδειξη μέγιστης στάθμης (**max**) και θέστε σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς καφέ.

Η ΙΣΟΘΕΡΜΙΚΗ ΚΑΝΑΤΑ

- 1 Με την ισοθερμική κανάτα μπορείτε να απολαύσετε φρέσκο, ζεστό καφέ οπουδήποτε στο σπίτι ή τον κήπο.
- 2 Για να αποφύγετε την απώλεια θερμότητας λόγω εξάτμισης, έχει τοποθετηθεί ένα βιδωτό καπάκι.
- 3 Για να σερβίρετε, γυρίστε το καπάκι ώστε να ευθυγραμμιστούν τα βέλη που βρίσκονται στο καπάκι και στο στόμιο της κανάτας.
- 4 Ξεπλύνετε την κανάτα με ζεστό νερό για να την προθερμάνετε, ώστε να διατηρηθεί η θερμότητα του καφέ.
- 5 Μόλις ολοκληρώσετε το σερβίρισμα, γυρίστε το καπάκι δεξιόστροφα για να το κλείσετε και να διατηρηθεί η θερμότητα.

ΠΛΗΡΩΣΗ

- 6 Αφαιρέστε την κανάτα από τη βάση.
- 7 Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου.
- 8 Γεμίστε το δοχείο με τουλάχιστον 2 φλιτζάνια νερό, αλλά όχι πάνω από την ένδειξη μέγιστης στάθμης (**max**).
- 9 Κλείστε το καπάκι του δοχείου νερού.
- 10 Εναλλακτικά μπορείτε να αφαιρέσετε το δοχείο από τη συσκευή, να το γεμίσετε στην κουζίνα και να το τοποθετήσετε και πάλι στη συσκευή.
- 11 Κλείστε το καπάκι του δοχείου νερού.
- 12 Χρησιμοποιήστε τη λαβή της θήκης του φίλτρου για να την αφαιρέσετε από την καφετιέρα.
- 13 Ανοίξτε ένα χάρτινο φίλτρο αρ. 4 και τοποθετήστε το μέσα στην θήκη φίλτρου.

σχέδια	5 θήκη φίλτρου	○ απενεργοποίηση
1 καπάκι δοχείου νερού	6 χειρολαβή	9 βάση
2 δοχείο νερού	ενεργοποίηση	10 κανάτα
3 2 φλιτζάνια	7 λυχνία	11 βέλη
4 χάρτινο φίλτρο αρ. 4	8 διακόπτη	12 καπάκι

- 14 Τοποθετήστε αλεσμένο καφέ φίλτρου στο φίλτρο. Η ποσότητα ποικίλλει ανάλογα με τον τύπο του καφέ και τις προσωπικές προτιμήσεις σας, αλλά εμείς συνιστούμε δύο γεμάτες κουταλιές του γλυκού μέτρια αλεσμένου καφέ ανά φλιτζάνι.
- 15 Τοποθετήστε τη θήκη φίλτρου ξανά στη θέση της.

👁 ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- 16 Τοποθετήστε την κανάτα κεντρικά πάνω στη βάση.
- 17 Συνδέστε το φιν στην πρίζα.
- 18 Μετακινήστε το διακόπτη στο |. Θα ανάψει η λυχνία.
- 19 Αμέσως μετά αρχίζει να ρέει ο καφές στην κανάτα.

👁 ΤΕΛΕΙΩΣΑΤΕ;

- 20 Μετακινήστε το διακόπτη στο ○. Η λυχνία θα σβήσει.
- 21 Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει προτού την καθαρίσετε, ή αφήστε τη για 10 λεπτά πριν από την επόμενη πλήρωση.

👁 ΕΝΑ ΦΛΙΤΖΑΝΙ ΣΤΑ ΓΡΗΓΟΡΑ

- 22 Μπορείτε να απομακρύνετε την κανάτα οποιαδήποτε στιγμή. Προς αποφυγή υπερχειλίσης της θήκης του φίλτρου, επαναφέρετε την κανάτα στη βάση εντός περίπου 20 δευτερολέπτων.

👁 ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- 23 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό και την αποθήκευση.
- 24 Χρησιμοποιήστε τη λαβή της θήκης του φίλτρου για να την αφαιρέσετε από την καφετιέρα.
- 25 Αφαιρέστε τη θήκη φίλτρου από την καφετιέρα.
- 26 Ρίξτε τα περιεχόμενα της θήκης φίλτρου στον κάδο.
- 27 Μπορείτε να καθαρίσετε την κανάτα και τη θήκη φίλτρου με χλιαρό νερό και σαπουνάδα.
- 28 Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής με ένα υγρό πανί.
- 29 Τοποθετήστε τη θήκη φίλτρου μέσα στην καφετιέρα.
- 30 Τοποθετήστε τη θήκη φίλτρου ξανά στη θέση της.
- 31 Μην τοποθετήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής σε πλυντήριο πιάτων.

👁 ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

- 32 Να αφαλατώνετε τη συσκευή τακτικά. Χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη μάρκα προϊόντος αφαλάτωσης, κατάλληλου για χρήση σε προϊόντα των οποίων η κεντρική μονάδα είναι από πλαστικό. Ακολουθήστε τις οδηγίες που συνοδεύουν το προϊόν αφαλάτωσης.
- ★ Προϊόντα τα οποία επιστρέφονται κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης με φθορές λόγω αλάτων θα υπόκεινται σε χρέωση επισκευής.

♻ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Προς αποφυγή περιβαλλοντικών προβλημάτων και προβλημάτων υγείας λόγω επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, οι συσκευές με αυτό το σύμβολο δεν θα πρέπει να απορρίπτονται με τα λοιπά οικιακά απορρίμματα, αλλά να ανακτώνται, να επαναχρησιμοποιούνται ή να ανακυκλώνονται.




οδηγίες – Μπορείτε να βρείτε πιο λεπτομερείς οδηγίες στον ιστότοπό μας:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Olvassa el az utasításokat és tartsa azokat biztos helyen. Ha továbbadja valakinek a készüléket, adja oda az utasításokat is. Vegye le az összes csomagolást.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Kövesse az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket:

- 1 Ezt a készüléket csak egy felelős felnőtt használhatja vagy annak felügyelete mellett használható. A készüléket gyermekek által el nem érhető helyen használja és tárolja.
- 2 Ne tegye a készüléket folyadékba, ne használja fürdőszobában, víz közelében vagy a szabadban. 
- 3 Helyezze a készüléket egy stabil, sík, hőálló felületre.
- 4 Tartsa a készüléket és a kábelt a konyhaszekrény szélétől távol és gyermekek által el nem érhető helyen.
- 5 Húzza ki a készüléket, amikor nem használja.
- 6 Ne használjon más kiegészítőket és tartozékokat, mint amit hozzá adunk.
- 7 A készüléket az utasításokban leírtakon kívül más célra ne használja.
- 8 A készüléket nem szabad külső időzítővel és távirányító rendszerrel működtetni.
- 9 Ne működtesse a készüléket, ha az megrongálódott vagy hibásan működik.
- 10 Ha a kábel megrongálódott, ki kell cseréltetni a gyártóval, egy szerviz munkatársával vagy egy hasonlóan szakképzett személlyel, hogy elkerülje a veszélyeket.

csak háztartási használatra

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Töltse meg a tartályt a **max** jelig, és kávé nélkül működtesse a készüléket.

A HŐSZIGETELT KANCSÓ

- 1 A hőszigetelt kancsó azt jelenti, hogy friss, forró kávéét élvezhet bárhol az otthonában vagy a kertben.
- 2 A párologás következtében fellépő hőveszteség elkerülése érdekében egy csavart szereltünk a fedélre.
- 3 A kitöltéshez fordítsa el a fedelet úgy, hogy a fedélen levő nyílak a kancsó csőrével egy vonalba kerüljenek.
- 4 Öblítse át a kancsót forró vízzel, hogy előmelegítse, így az nem vesz el hőt a kávétól.
- 5 Amint elkészült, fordítsa el az óra járásának megfelelő irányba, hogy lezárja és megtartsa a benne levő meleget.

MEGTÖLTÉS

- 6 Vegye le a kancsót a tartóról.
- 7 Nyissa ki a tartály fedelét.
- 8 Legalább két csésze vízzel töltse meg a tartályt, legfeljebb a **max** jelig.
- 9 Zárja le a tartály fedelét.
- 10 A másik lehetőség, hogy felemeli a készülékről a tartályt, megtölti a konyhában és visszaviszi a készülékhez.
- 11 Zárja le a tartály fedelét.
- 12 A szűrőtartón levő fogantyú segítségével fordítsa ki a szűrőtartót a kávéfőzőből.
- 13 Nyisson szét egy #4 papír szűrőt, és tegye be a szűrőtartóba.
- 14 Tegye a filterkávé finomságúra örölt kávé a szűrőbe. A mennyiség a kávé típusától és az egyéni ízléstől függ, mi két púpos teáskanalat javasolunk egy csésze vízhez.
- 15 Fordítsa vissza a szűrőtartót a helyére.

rajzok	5 szűrőtartó	○ ki
1 tartály fedél	6 fogantyú	9 tartó
2 tartály	be	10 kancsó
3 2 csésze	7 lámpa	11 nyílak
4 #4 papír szűrő	8 kapcsoló	12 fedél

BEKAPCSOLÁS

- 16 Állítsa a kancsót a tartó közepére.
- 17 Tegye be a dugót a csatlakozó aljzatba.
- 18 Állítsa a kapcsolót | -re. A lámpa kigyullad.
- 19 Nem sokkal ezután a kávé elkezd csöpögni a kancsóba.

KÉSZ?

- 20 Állítsa a kapcsolót ○ -re. A lámpa kialszik
- 21 Húzza ki és hagyja a készüléket és a kancsót lehűlni a tisztítás előtt, vagy hagyja legalább 10 percig hűlni az újratöltés előtt.

EGY CSÉSZE KÁVÉ GYORSAN

- 22 Bármikor leveheti a kancsót. 20 másodpercen belül tegye vissza a kancsót a tartóra, nehogy a szűrőtartó kifolyjon.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- 23 Húzza ki a készüléket, és hagyja lehűlni a tisztítás és tárolás előtt.
- 24 A szűrőtartón levő fogantyú segítségével fordítsa ki a szűrőtartót a kávéfőzőből.
- 25 Emelje ki a szűrőtartót a kávéfőzőből.
- 26 Öntse ki a szűrőtartó tartalmát a szemetesbe.
- 27 Meleg, szappanos vízzel megtisztíthatja a kancsót és a szűrőtartót.
- 28 A készülék külső felületét egy nedves ruhával tisztítsa meg.
- 29 Tegye vissza a szűrőtartót a kávéfőzőbe.
- 30 Fordítsa vissza a szűrőtartót a helyére.
- 31 Ne tegye a készülék egyetlen alkatrészét sem a mosogatógépbe.

VÍZKÖTLENÍTÉS

- 32 Rendszeresen távolítsa el a vízkövet. Használja a műanyag házú termékekhez való szabadalmaztatott vízkötlenítő márkát. Kövesse a vízkötlenítőhöz adott utasításokat.
- ✱ Azoknak a garanciás termékeknek a javításáért, amelyeknek vízkő okozta a meghibásodását, díjat számítunk fel.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Hogy elkerülje az elektromos és elektronikus termékekben levő veszélyes anyagok által okozott környezeti és egészségügyi problémákat, az ilyen jellel jelölt készülékeket nem szabad a szét nem válogatott városi szemétbe tenni, hanem össze kell gyűjteni, újra fel kell dolgozni és újra kell hasznosítani.



utasítások – részletes útmutatást weboldalunkon talál:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Kullanma talimatlarını okuyun ve saklayın. Cihazı bir başka kişiye vererseniz, talimatları da iletin. Tüm ambalajı çıkarın.

ÖNEMLİ GÜVENLİK KURALLARI

Aşağıdakiler dahil, tüm temel güvenlik önlemlerini izleyin:

- 1 Bu cihaz sadece sorumlu bir yetişkin tarafından veya onun gözetimi altında kullanılmalıdır. Cihazı, çocukların erişemeyeceği konumlarda kullanın ve saklayın.
- 2 Cihazı sıvıya daldırmayın; banyoda, su yakınında veya dış mekanlarda kullanmayın.
- 3 Cihazı sabit, düz, ısıya dayanıklı bir zemin üzerine yerleştirin.
- 4 Cihazı ve elektrik kablosunu tezgah kenarlarından ve çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.
- 5 Kullanılmadığı zamanlarda cihazın fişini prizden çıkarın.
- 6 Size sağladığımız aksesuar ve ek parçalar dışındaki ürünleri kullanmayın.
- 7 Cihazı, bu talimatlarda belirtilenler dışında bir amaçla kullanmayın.
- 8 Cihaz, harici bir zamanlayıcı veya uzaktan kumanda sistemiyle çalıştırılmamalıdır.
- 9 Hasarlı veya arızalı cihazları çalıştırmayın.
- 10 Hasarlı elektrik kabloları, güvenlik açısından sadece üretici, üreticinin yetkili servisleri veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.



sadece ev içi kullanım

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

Su haznesini **max** işaretine kadar doldurun ve cihazı, kahve koymadan çalıştırın.

YALITIMLI SÜRAHI

- 1 Yalıtımlı sürahi taze, sıcak kahvenizi eviniz veya bahçenizin herhangi bir yerinde keyifle içebilmeniz anlamına gelir.
- 2 Buharlaştırma yoluyla ısı kaybını önlemek için, kapak üzerine bir vida monte ettik.
- 3 Akıtmak için, kapak ve cam sürahinin üzerindeki oklar aynı hizaya gelecek şekilde kapağı döndürün.
- 4 Sürahiyi önceden ısıtmak için sıcak suyla durulayın, böylece kahveden ısı almayacaktır.
- 5 Kahveyi akıttıktan sonra, kapatmak için saat yönünde çevirin ve sıcaklığı içeride tutun.

DOLDURMA

- 6 Cam sürahiyi taban ünitesinden çıkarın.
- 7 Su haznesinin kapağını açın.
- 8 Su haznesine en az 2 fincan, en fazla **max** işaretine kadar su doldurun.
- 9 Su haznesinin kapağını kapatın.
- 10 Alternatif olarak, su haznesini cihazdan alarak mutfakta doldurmayı ve cihaza tekrar geri taşımayı da seçebilirsiniz.
- 11 Su haznesinin kapağını kapatın.
- 12 Filtre yuvasını kahve makinesinden uzaklaştırmak için filtre yuvasının üzerindeki sapı kullanın.
- 13 4 no'lu kağıt filtreyi açın ve filtre yuvasına yerleştirin.
- 14 Filtre çekilmiş kahveyi filtreye yerleştirin. Miktarı kahve tipine ve kişisel damak tadınıza göre değişebilir, ancak her fincan su için iki tepeleme çay kaşığı kahve öneririz.
- 15 Filtre yuvasını tekrar yerine asın.

CİHAZI ÇALIŞTIRMA

- 16 Cam sürahiyi taban ünitesini tam ortalayacak şekilde oturtun.
- 17 Fişi prize takın.
- 18 Düğmeyi | konumuna getirin. Lamba yanacaktır.
- 19 Hemen ardında kahve, sürahiye damlamaya başlayacaktır.

çizimler	5 filtre yuvası	○ kapalı
1 su haznesi kapağı	6 sap	9 taban ünitesi
2 su haznesi	açık	10 sürahi
3 2 fincan	7 lamba	11 oklar
4 kağıt filtre no.4	8 düğme	12 kapak

👁 BİTTİ Mİ?

- 20 Düğmeyi ○ konumuna getirin. Lamba sönecektir.
- 21 Temizlemeden önce fişini prizden çekin ve cihazın ve sürahinin tamamen soğumasını bekleyin; sürahiye yeniden doldurmak için bekleme süresi ise yaklaşık 10 dakikadır.

👁 HIZLI BİR FİNCAN

- 22 Sürahiye dilediğiniz anda çıkarabilirsiniz. Filtre yuvasının taşmasını önlemek için, sürahiye yaklaşık 20 saniye içinde yeniden taban ünitesi üzerindeki yerine yerleştirin.

👁 TEMİZLİK VE BAKIM

- 23 Cihazın fişini prizden çekin ve temizlemeye başlamadan veya dolaba kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.
- 24 Filtre yuvasını kahve makinesinden uzaklaştırmak için filtre yuvasının üzerindeki sapı kullanın.
- 25 Filtre yuvasını kahve makinesinden yukarı kaldırarak çıkarın.
- 26 Filtre yuvasının içindekileri hafifçe vurarak çöpe boşaltın.
- 27 Sürahiye ve filtre yuvasını ılık sabunlu su ile temizleyebilirsiniz.
- 28 Cihazın dış yüzeylerini nemli bir bezle silerek temizleyin.
- 29 Filtre yuvasını yeniden kahve makinesinin içine yerleştirin.
- 30 Filtre yuvasını tekrar yerine asın.
- 31 Cihazın hiçbir parçasını bulaşık makinesinde yıkamayın.

👁 KİREÇ GİDERME

- 32 Düzenli olarak kireç giderme işlemi uygulayın. Plastik gövdeli ürünlerde kullanıma uygun, tescilli bir kireç giderici ürün kullanın. Üreticinin ürünle birlikte verdiği talimatları uygulayın.
- ★ Garanti kapsamında kireç nedeniyle arızalı olarak gelen ürünlerin onarımları ücrete tabi olacaktır.

♻ ÇEVRE KORUMA

Elektrikli ve elektronik cihazlardaki tehlikeli maddelerin neden olduğu çevre ve sağlık sorunlarını önlemek amacıyla bu simge ile işaretlenen cihazlar, genel atık konteynerlerine değil, geri dönüşüm konteynerlerine bırakılmalıdır.



talimatlar – ayrıntılı bilgi web sitemizde mevcuttur:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Citiți instrucțiunile și păstrați-le bine. Dacă dați aparatul altcuiva, nu uitați să dați și instrucțiunile. Îndepărtați complet ambalajul.

PREVEDERI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Respectați măsurile de siguranță de bază, inclusiv:

- 1 Acest aparat trebuie folosit doar de către, ori sub supravegherea unui adult responsabil. Nu folosiți lângă și nu depozitați aparatul la îndemâna copiilor.
- 2 Nu puneți aparatul în lichid, nu îl folosiți în baie, lângă apă sau afară.
- 3 Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, nivelată, termorezistentă.
- 4 Feriți vasul și cablul de marginile blaturilor lucru și nu le lăsați la îndemâna copiilor.
- 5 Scoateți aparatul din priză atunci când nu-l folosiți.
- 6 Nu folosiți alte accesorii sau atașamente decât cele furnizate de noi.
- 7 Nu folosiți aparatul în niciun alt scop decât cel descris în aceste instrucțiuni.
- 8 Este interzisă operarea acestui aparat prin utilizarea unui temporizator extern ori a unui sistem telecomandat.
- 9 Nu operați aparatul dacă este stricat sau nu funcționează corect.
- 10 În cazul în care cablul este deteriorat, trebuie înlocuit de către fabricant, agentul de service sau orice altă persoană calificată, pentru a evita accidentele.



exclusiv pentru uz casnic

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Umpleți rezervorul până la semnul **max** și porniți aparatul fără cafea.

CARAFĂ TERMOS

- 1 Acest tip de carafă vă permite să vă bucurați de cafea proaspătă, fierbinte, oriunde în casă sau grădină.
- 2 Pentru a preveni pierderea căldurii prin evaporare, capacul este prevăzut cu un șurub.
- 3 Pentru a turna în cană, rotiți capacul în așa fel încât să aliniați săgețile de pe capac la picurătorul carafei.
- 4 Clătiți carafa cu apă fierbinte, pentru a o preîncălzi, astfel încât să nu ia din căldura cafelei.
- 5 După folosire, rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic pentru a-l închide și a păstra căldura.

UMPLERE

- 6 Îndepărtați carafa de pe suport.
 - 7 Închideți capacul principal.
 - 8 Umpleți rezervorul cu cel puțin 2 căni de apă, însă nu depășiți semnul **max**.
 - 9 Închideți capacul rezervorului.
 - 10 Alternativ, puteți scoate rezervorul, îl puteți umple, iar apoi remonta la aparat.
 - 11 Închideți capacul rezervorului.
 - 12 Folosiți mânerul de pe filtru pentru a-l scoate de pe cafetieră.
 - 13 Deschideți un filtru de hârtie #4 și introduceți-l în suportul filtrului.
 - 14 Puneți cafeaua măcinată în filtru. Cantitatea va varia în funcție de tipul de cafea și de gustul fiecăruia, însă sugerăm două lingurițe pline per ceașcă de apă.
 - 15 Puneți carcasa filtrului la loc.
-

PORNIRE

- 16 Așezați carafa în centrul suportului.
- 17 Băgați întrerupătorul în priză.
- 18 Comutați întrerupătorul la |. Becul se va aprinde.
- 19 La scurt timp după aceasta, cafeaua va începe să picure în carafă.

schiță	5 suport filtru	○ oprit
1 capac rezervor	6 mâner	9 suport
2 rezervor	pornit	10 carafă
3 2 cești	7 bec	11 săgeți
4 filtru de hârtie #4	8 întrerupător	12 capac

GATA?

- 20 Comutați întrerupătorul la ○. Becul se va stinge.
 21 Scoateți din priză și lăsați aparatul și carafa să se răcească complet înainte de a le curăța, sau cu aproximativ 10 minute înainte de a le reumple.

O CEAȘCĂ RAPIDĂ

- 22 Puteți lua carafa oricând. Pentru a preveni umplerea excesivă a suportului filtrului, reasezați carafa pe suport în aproximativ 20 secunde.

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- 23 Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de a-l curăța sau depozita.
 24 Folosiți mânerul de pe filtru pentru a-l scoate de pe cafetieră.
 25 Scoateți suportul filtrului de pe cafetieră.
 26 Aruncați conținutul suportului filtrului la coșul de gunoi.
 27 Puteți curăța carafa și suportul filtrului cu apă caldă și detergent de vase.
 28 Curățați suprafețele exterioare ale aparatului cu o cârpă umedă.
 29 Reasezați suportul filtrului în cafetieră.
 30 Puneți carcasa filtrului la loc.
 31 Nu spălați nicio componentă a aparatului la mașina de spălat vase.

DETARTRARE

- 32 Detartrați regulat. Folosiți o marcă corespunzătoare de detartrant, potrivită pentru produsele din plastic. Urmați instrucțiunile detartrantului.
 * Produsele aflate în garanție, returnate din cauza defecțiunilor provocate de particule de calcar, vor fi reparate aplicându-se un preț de reparare.

PROTEJAREA MEDIULUI

Pentru a evita probleme de mediu și sănătate cauzate substanțele periculoase din aparatele electrice și electronice, aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate direct la gunoi, ci trebuie recuperate, refolosite sau reciclate.



instrucțiuni – instrucțiuni mai detaliate disponibile pe site-ul nostru web

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Прочетете инструкциите и ги запазете. Ако предадете уреда на друго лице, предайте и инструкциите. Отстранете опаковката.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Следвайте основните мерки за безопасност, включително:

- 1 Уредът трябва да се използва само от или под надзора на отговорно пълнолетно лице. Използвайте и съхранявайте уреда далеч от достъп на деца.
- 2 Не поставяйте уреда в течност, не го използвайте в баня, в близост до вода или на открито.
- 3 Поставете уреда на твърда, равна, топлоустойчива повърхност.
- 4 Дръжте уредът и кабела на разстояние от кухненския плот и далеч от достъп на деца.
- 5 Когато не използвате уреда, го изключете от електрозахранването.
- 6 Не използвайте аксесоари или приставки, различни от тези, предоставени от нас.
- 7 Не използвайте уреда за други цели, освен тези, описани в настоящите инструкции.
- 8 Този уред не трябва да се използва с външен таймер или със система за дистанционно управление.
- 9 Не използвайте уреда, ако е повреден или не работи изрядно.
- 10 Ако кабелът е повреден, той трябва да се подмени от производителя, негов представител за сервизно обслужване или друго квалифицирано за тази цел лице, за да се избегне всякакъв риск.



само за домашна употреба

ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ

Напълнете резервоара до обозначението **max** и пуснете уреда без кафе.

ИЗОЛИРАНА КАНА

- 1 Изолираната кана дава възможност да се наслаждавате на горещо прясно кафе навсякъде в дома си или в градината.
 - 2 За да се предотврати загубата на топлина в резултат от изпаряване, каната е снабдена със завиващ се капак.
 - 3 За да налеете кафе, завъртете капака, така че стрелките, обозначени на него, да се изравнят с гърлото на каната.
 - 4 Изплакнете каната с гореща вода, за да я затоплите предварително, като по този начин тя няма да отнема от топлината на кафето.
 - 5 Когато сте готови, го завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да го затворите и да се запази топлината.
-

ПЪЛНЕНЕ

- 6 Отстранете каната от поставката.
- 7 Отворете капака на резервоара.
- 8 Напълнете резервоара с най-малко 2 чаши вода, но без да превишавате обозначението **max**.
- 9 Затворете капака на резервоара.
- 10 Също така, можете да извадите резервоара от уреда, да го напълните в кухнята и да го върнете обратно в уреда.
- 11 Затворете капака на резервоара.
- 12 Използвайте лостчето на поставката за филтъра, за да я извадите от кафе машината.
- 13 Разгънете хартия филтър № 4 и го поставете в поставката за филтър.
- 14 Поставете смяното кафе във филтъра. Количеството зависи от вида кафе и индивидуалния вкус, но Ви предлагаме да сложите две пълни чаени лъжички кафе на една чаша вода.

илюстрации	5 поставка за филтър	○ изкл.
1 капак на резервоар	6 дръжка	9 поставка
2 резервоар	вкл.	10 кана
3 2 чашки	7 лампичка	11 стрелки
4 хартиен филтър № 4	8 ключ	12 капак

15 Поставете обратно на място поставката на филтъра.

ВКЛЮЧВАНЕ

- 16 Разположете каната централно на поставката.
- 17 Включете щепсела в захранващия контакт.
- 18 Преместете ключа в позиция |. Лампичката ще светне.
- 19 Не след дълго кафето ще затече в каната.

ГОТОВО?

- 20 Преместете ключа в позиция ○. Лампичката ще угасне.
- 21 Извадете щепсела от контакта и оставете уреда и гарафа да се охладят напълно преди почистване или за около 10 минути преди отново да ги напълните.

БЪРЗА ЧАША

- 22 Можете да отстраните каната по всяко време. За да предотвратите преливане от поставката за филтър, поставете каната отново на поставката в рамките на около 20 секунди.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

- 23 Изключете уреда и го оставете да се охлади преди да го почистите или приберете.
- 24 Използвайте лостчето на поставката за филтъра, за да я извадите от кафе машината.
- 25 Извадете поставката за филтъра от кафе машината.
- 26 Изтръскайте съдържанието от поставката за филтър в кофата за боклук.
- 27 Можете да почистите каната и поставката за филтър с топла сапунена вода.
- 28 Почистете външните повърхности на уреда с влажна кърпа.
- 29 Отново поставете поставката за филтър в кафемашината.
- 30 Поставете обратно на място поставката на филтъра.
- 31 Не поставяйте която и да е част от уреда в миялна машина.

ПОЧИСТВАНЕ НА КОТЛЕНИЯ КАМЪК

- 32 Редовно почиствайте котления камък. Използвайте търговска марка препарат за отстраняване на котлен камък, подходящ за употреба при продукти с пластмасови части. Следвайте инструкциите, предоставени с препарата.
- * Продукти под гаранция, върнати с повреди в резултат от натрупване на котлен камък, подлежат на такса за ремонт.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се избегнат екологични и здравни проблеми поради наличие на опасни субстанции в електрическите и електронни стоки, уредите, обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани общински отпадъци, а следва да се върнат обратно, да се използват отново или рециклират.



инструкции (Български) – по-подробни инструкции има на нашата уеб страница:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

